



by **Schneider** Electric

У С Т А Н О В К А

Система Samclosure® 2 с встроенной камерой серии IS50/IS51



**Модели для дневного/ночного
наблюдения и цветные модели Super
DynaPic 5 (SD5)[™];
монтаж заподлицо, поверхностный
монтаж**

C3473M-C-RU (10/10)

Содержание

Важные инструкции по технике безопасности	5
Модели, имеющие сертификат UL	6
Предупреждения	6
Информация о соблюдении нормативных требований	8
Меры предосторожности	9
Только для монтажа заподлицо: Дополнительные меры предосторожности.	12
Ограничение ответственности	13
Отказ от гарантийных обязательств	13
Описание	14
Модели	14
Спецификация	15
Особенности всех моделей	16
Особенности моделей Super Dynamic 5 (SD5) [™]	16
Краткое описание устройства	18
Модели для дневного/ночного наблюдения и цветные модели.	20
Монтаж	23
Использование сдвоенной клеммной коробки	24
Поверхностный монтаж.	26
Монтаж заподлицо.	31
Настройка Телекамеры: Модели Super Dynamic 5 (SD5) [™]	38
Настройка телекамеры: цветные модели и модели для дневного/ночного наблюдения	44
Демонтаж нагревателя	47
Установка корпуса и внутреннего купола	48
Соединения	49
Обеспечение водостойкости в местах соединения кабеля	49
Соединительный кабелепровод	50
Проводные соединения.	51
Присоединение видеовыхода	51
Подключение питания	52
Устранение неисправностей	53
Технические характеристики	54
МОДЕЛИ SUPER DYNAMIC 5 (SD5) [™]	54
Цветные модели и модели для дневного/ночного наблюдения.	57

Иллюстрации

1	Устройство удаления влаги	10
2	Винты на задней стороне камеры	11
3	Super Dynamic 5 (SD5)	17
4	Общий вид модели Super Dynamic 5 (SD5) [™]	18
5	Обзор моделей для дневного/ночного наблюдения и цветных моделей	20
6	Установка крепления камеры на сдвоенную клеммную коробку	24
7	Установка камеры на сдвоенную клеммную коробку	25
8	Установка монтажной опоры	26
9	Монтажные отверстия	27
10	Установка крепления камеры на монтажную основу	27
11	Прокладка кабелей	28
12	Установка камеры на крепление камеры (поверхностный монтаж)	28
13	Закрепление камеры на креплении камеры (поверхностный монтаж)	29
14	Выполнение кабельных соединений	29
15	Прокладка кабелей	30
16	Установка крышки основы	30
17	Затяжка крепежных болтов крышки основы	31
18	Установка моделей монтажа заподлицо	31
19	Установка фундаментных болтов	32
20	Установка уголка предохранительной проволоки	33
21	Использование разделительных шайб	33
22	Присоединение монтажного кронштейна к предохранительной проволоке	34
23	Установка монтажного кронштейна	34
24	Закрепление монтажного кронштейна на потолке	35
25	Установка крепления камеры на монтажный кронштейн камеры	36
26	Установка камеры на крепление камеры (монтаж заподлицо)	36
27	Закрепление камеры на креплении камеры (монтаж заподлицо)	37
28	Установка потолочной крышки	37
29	Отсоединение внутреннего купола	38
30	Затяжка болта крепления камеры	39
31	Удаление защитного транспортировочного винта	40
32	Регулировка угла камеры	41
33	Регулировка фокуса	42
34	Экран положения фокуса	42
35	Регулировка панорамирования	44
36	Регулировка наклона (на рис. модель с дневным/ночным режимом)	45
37	Регулировка азимутального угла (показана цветная модель)	45
38	Регулировка масштабирования и фокуса	46
39	Демонтаж нагревателя	47
40	Установка корпуса	48
41	Использование бутил-каучуковой ленты для защиты кабеля питания	49
42	Использование бутил-каучуковой ленты для защиты кабеля выходного видеосигнала	49
43	Использование кабелепровода с нижней стороны	50
44	Использование кабелепровода с верхней стороны	50
45	Схема соединений	51

Таблицы

A	Рекомендуемое крепление	23
B	Максимальная длина растягивающегося кабеля	51
C	Цвет и назначение проводов питания камеры	52
D	Рекомендуемое сечение проводника 24 В перем.тока.	52
E	Длина и сопротивление кабеля (при 20°C [68°F]) 12 В постоянного тока.	52
F	Устранение неисправностей для серии IS50/IS51	53

Важные инструкции по технике безопасности

1. Прочитайте эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции на будущее.
3. Обратите внимание на все предупреждения.
4. Соблюдайте все правила, приведенные в данных инструкциях.
5. Для очистки устройства следует применять только сухую ткань.
6. Не допускайте перекрытия каких-либо вентиляционных отверстий. При монтаже данного устройства следует соблюдать инструкции изготовителя.
7. Запрещается монтаж устройства вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, кухонные плиты и прочие приборы (включая усилители), которые вырабатывают тепло.
8. Не пренебрегайте мерами безопасности по отношению к поляризованной вилке или вилке с контактом заземления. Поляризованная вилка имеет два ножевых контакта, один из которых шире, чем другой. Вилка с контактом заземления имеет два ножевых контакта и штыревой заземляющий контакт. Широкий ножевой контакт и штыревой контакт предусмотрены для обеспечения вашей безопасности. Если предоставленная вилка не подходит к имеющейся сетевой розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
9. Необходимо защитить кабель питания от попадания под ноги, а также предотвратить его зажатие, в частности в вилках, розетках и в точке его выхода из устройства.
10. Пользуйтесь только теми приспособлениями/принадлежностями, которые указаны изготовителем.
11. Пользуйтесь только тележкой, подставкой, треножником, кронштейном или столом, которые оговорены изготовителем или поставляются в комплекте устройства. При пользовании тележкой следует соблюдать осторожность при транспортировке устройства во избежание травмы вследствие ее опрокидывания.



12. Устройство необходимо отключать от сети во время грозы или при длительном неиспользовании. На данном изделии и (или) руководстве могут иметься следующие обозначения:



Знак вспышки молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии в кожухе устройства неизолированного «опасного напряжения», величина которого может представлять опасность поражения людей электрическим током.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техобслуживанию в сопроводительной документации к устройству.

ВНИМАНИЕ! В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТКРЫВАТЬ ПЕРЕДНЮЮ (ИЛИ ЗАДНЮЮ) КРЫШКУ. В УСТРОЙСТВЕ ОТСУТСТВУЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ РАЗРЕШЕНО ОБСЛУЖИВАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ. РАБОТЫ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПЕРСОНАЛОМ.

ВНИМАНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.
НЕ ОТКРЫВАТЬ.

МОДЕЛИ, ИМЕЮЩИЕ СЕРТИФИКАТ UL

IS51-DWSV8S
IS51-DWSV8F
IS50-DWSV8S
IS50-DWSV8F
IS51-DNV10S
IS51-DNV10F
IS50-DNV10S
IS50-DNV10F
IS51-CHV10S
IS51-CHV10F
IS50-CHV10S
IS50-CHV10F

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Данное устройство должно быть заземлено.
- Данное устройство следует подключать к сетевой розетке, имеющей соединитель защитного заземления.
- Сетевая штепсельная вилка или соединитель устройства должны содержаться в состоянии готовности к эксплуатации.
- Все работы, связанные с установкой изделия, должны производиться исключительно квалифицированными специалистами по обслуживанию или монтажу системы.
- Соединения должны соответствовать местным электротехническим правилам и нормам.

We declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates is in conformity with the standards or other normative documents following the provisions of Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC.

Wij verklaren als enige aansprakelijke, dat het product waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende normen of andere normatieve documenten, overeenkomstig de bepalingen van Richtlijnen 2006/95/EC en 2004/108/EC.

Vi erklærer os eneansvarlige for, at dette produkt, som denne deklaration omhandler, er i overensstemmelse med standarder eller andre normative dokumenter i følge bestemmelserne i direktivene 2006/95/EC og 2004/108/EC.

Vi deklarerar härmed vårt fulla ansvar för att den produkt till vilken denna deklaration hänvisar är i överensstämmelse med standarddokument, eller andra normativa dokument som framställs i direktiv nr. 2006/95/EC och 2004/108/EC.

Ilmoitamme yksinomaisella vastuullamme, että tuote, jota tämä ilmoitus koskee, noudattaa seuraavia standardeja tai muita ohjeellisia asiakirjoja, jotka noudattavat direktiivien 2006/95/EC ja 2004/108/EC säädöksiä.

Vi erklærer oss alene ansvarlige for at produktet som denne erklæringen gjelder for, er i overensstemmelse med følgende normer eller andre normgivende dokumenter som følger bestemmelsene i direktivene 2006/95/EC og 2004/108/EC.

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2006/95/EC und 2004/108/EC.

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit auquel se réfère la présente déclaration est conforme aux normes spécifiées ou à tout autre document normatif conformément aux dispositions des directives 2006/95/CE et 2004/108/CE.

Nosotros declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto a que hace referencia esta declaración está conforme con las normas u otros documentos normativos siguiendo las estipulaciones de las directivas 2006/95/CE y 2004/108/CE.

Noi dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che il prodotto a cui si riferisce la presente dichiarazione risulta conforme ai seguenti standard o altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive 2006/95/CE e 2004/108/CE.

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto ao qual esta declaração se relaciona está em conformidade com as normas ou documentos normativos seguindo as disposições das diretivas 2006/95/EC e 2004/108/EC.

Мы заявляем под свою исключительную ответственность о том, что изделие, к которому относится данное заявление, соответствует стандартам и другим нормативным документам в соответствии с положениями Директив 2006/95/ЕС и 2004/108/ЕС.

Информация о соблюдении нормативных требований

Это устройство соответствует части 15 Правил FCC (Федеральная комиссия по связи). При эксплуатации необходимо выполнять следующие два условия: (1) это устройство не должно вызывать вредные помехи и (2) это устройство должно быть рассчитано на любое принимаемое излучение, включая помехи, которые могут вызвать ненадлежащее функционирование.

РАДИО- И ТЕЛЕПОМЕХИ

Это оборудование испытывалось и продемонстрировало соответствие пределам для цифрового устройства класса А согласно части 15 правил FCC. Эти пределы рассчитаны на обеспечение обоснованной защиты от вредных помех при работе оборудования в промышленных условиях. Это устройство формирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения в спектре звуковых частот, радиочастот и сверхвысоких частот, и в случае установки и эксплуатации не в соответствии с руководством по эксплуатации может вызывать недопустимые помехи для радиосвязи. При эксплуатации настоящего устройства в жилых помещениях возможно создание недопустимых помех. В таком случае пользователю будет необходимо устранить помехи за свой счет.

Изменения и модификации, внесенные без разрешения предприятия-изготовителя или зарегистрированного разработчика данного оборудования, могут лишить вас права на эксплуатацию данного оборудования в соответствии с правилами FCC.

Для обеспечения соответствия правилам FCC для этого оборудования необходимо использовать экранированные кабели. Использование несертифицированного оборудования или незэкранированных кабелей может привести к созданию помех для приема радио- и телевизионных программ.

Данное цифровое устройство класса А соответствует стандарту Канады ICES-003.

Меры предосторожности

1. Предоставьте выполнение работ по установке дилеру. Работы по установке требуют наличия соответствующих навыков и опыта. В противном случае возможно получение травм либо повреждение изделия. Обязательно проконсультируйтесь с дилером.
2. Не вставляйте в изделие посторонние предметы. Попадание воды или металлических предметов внутрь изделия могут стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Немедленно выключите питание и обратитесь к квалифицированному специалисту по техобслуживанию.
3. Не пытайтесь разбирать или вносить изменения в изделие. Несоблюдение этих требований может привести к возгоранию или поражению электрическим током. При необходимости в ремонте или проверке состояния обратитесь к дилеру.
4. При наличии каких-либо проблем с изделием следует немедленно прекратить эксплуатацию. В случае возникновения дыма или запаха дыма от изделия продолжение его эксплуатации может привести к возгоранию, травмам или повреждению изделия. Немедленно выключите питание и обратитесь к квалифицированному специалисту по техобслуживанию.
5. Для установки следует выбрать место, которое выдержит общий вес. Выбор для установки несоответствующей поверхности может привести к падению изделия и причинению травм. Работы по установке следует проводить после соответствующего укрепления.
6. Следует проводить периодические осмотры изделия. Ржавчина на металлических деталях может привести к падению изделия и причинению травм. При необходимости в проведении осмотра обратитесь к дилеру.
7. Изделие следует устанавливать в местах с низким уровнем вибраций. Несоблюдение этого требования может привести к ослаблению затяжки винтов и болтов и последующему падению и причинению травм.
8. Данное изделие следует устанавливать на высоте, достаточной для свободного прохода людей в полный рост. Несоблюдение этого требования может привести к падению изделия, причинению травм или несчастным случаям.
9. Не допускайте воздействия на изделие ударных или толчковых нагрузок. Несоблюдение этого требования может привести к нанесению травм или возгоранию.
10. Перед выполнением проводных соединений обязательно выключите питание. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Короткое замыкание или неправильные соединения могут стать причиной возгорания.
11. Запрещается эксплуатация изделия в среде легковоспламеняющихся газов. Несоблюдение этого требования может привести к нанесению травм вследствие взрыва.
12. Избегайте установки изделия в местах, в которых возможно воздействие на него соли или коррозионно-активных газов. В противном случае возможно ухудшение характеристик крепления, которое может привести к падению изделия и нанесению травм.
13. Используйте указанный в документации монтажный кронштейн. Несоблюдение этого требования может привести к падению продукта и нанесению травм.
14. Не следует проводить руками по кромкам металлических деталей. Несоблюдение этого требования может привести к нанесению травм.
15. Винты и крепежные приспособления следует затягивать до указанного в документации момента затяжки. Несоблюдение этого требования может привести к падению изделия, причинению травм или несчастным случаям.
16. Данное устройство не оснащено выключателем питания. При очистке камеры отключите питание устройства.

17. В случае эксплуатации данного изделия в условиях высокой температуры и влажности его детали могут изнашиваться, а срок службы изделия — уменьшаться (рекомендуемая рабочая температура окружающей среды: +35°C [95°F] или ниже). Не подвергайте изделие воздействию прямого нагрева, например, от обогревателя.
18. Данное изделие требует осторожного обращения. Не допускайте ненадлежащего обращения с изделием. Избегайте ударов, тряски и т. д. При ненадлежащем хранении или обращении с изделием возможно его повреждение. Воздействие больших ударных нагрузок или вибрации на корпус может привести к повреждению или проникновению воды внутрь изделия.
19. Не следует прикасаться незащищенными руками к купольной крышке. Загрязнение купольной крышки приводит к ухудшению качества изображения.
20. При постоянном обзоре яркого источника света, например, прожектора, возможно быстрое ухудшение характеристик светофильтра ПЗС-устройства, приводящее к обесцвечиванию. Обесцвечивание может сохраняться даже при смене фиксированного направления обзора после продолжительного обзора яркого источника света.
21. Не направляйте камеру на яркие источники света. Такой источник света, как, например, прожектор, может привести к появлению цветного ореола или «тянущегося продолжения» (вертикальных линий).
22. При очистке камеры отключите питание устройства. Для очистки изделия не пользуйтесь сильнодействующими или абразивными чистящими средствами, которые могут вызывать обесцвечивание. В случае использования ткани для очистки с химической пропиткой следует ознакомиться с мерами предосторожности при ее применении.
23. В случае трудноудаляемых загрязнений следует осторожно стереть их тканью, смоченной в мягком чистящем средстве. После этого следует стереть остатки моющего средства сухой тканью.
24. Отображение на дисплее сообщения «OVER HEAT» («ПЕРЕГРЕВ») означает перегрев внутренней части камеры. Немедленно отключите питание камеры и свяжитесь с дилером.
25. (Относится только к моделям Super Dynamic 5 (SD5)[™].) Изделие оснащено устройством удаления влаги для поддержания низкого уровня влажности внутри и предотвращения конденсации. При определенных условиях (температуре, влажности, ветре, дожде) возможно образование конденсата, для удаления которого может потребоваться определенное время. Запрещается закрывать поверхности устройства удаления влаги.

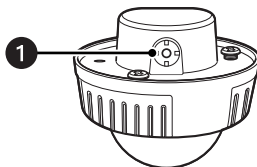


Рис. 1. Устройство удаления влаги

1 Устройство удаления влаги

26. Монтажные работы должны проводиться в соответствии с технологическими нормами на установку электрооборудования.
27. Данное изделие предназначено для установки под навесами. Не допускайте воздействия на изделие прямого солнечного света.
28. Если вы не уверены в правильности выбора места для установки камеры в случае конкретных условий, обратитесь за помощью к дилеру. Убедитесь в том, что участок для установки достаточно прочен, чтобы выдержать вес изделия (например, бетонный потолок). Следует устанавливать камеру на опорные участки здания либо в местах, обеспечивающих достаточную прочность. Если материал потолка, например, гипсокартонный лист, недостаточно прочен для удержания полного веса устройства, место установки необходимо укрепить соответствующим образом.

29. Следует избегать установки данного изделия в следующих условиях:
- В местах, в которых используются химически активные вещества, например, бассейнах (закрытых и открытых).
 - В местах, в которых возможно воздействие на изделие пара и дыма от масла, например, в кухнях.
 - Поблизости от огнеопасного газа или воспламеняемых испарений.
 - В местах возникновения радиационных или рентгеновских излучений.
 - В местах, в которых возможно воздействие на камеру коррозионно-активного газа, в местах, в которых возможно повреждение камеры вследствие солености воздуха, например, на морском побережье.
 - В местах, в которых температура находится вне пределов от -10°C до 50°C (от 14°F до 122°F). При использовании устройства подогрева допускается эксплуатация изделия при температуре от -30°C до 50°C (от -22°F до 122°F) и влажности до 90%.
 - В местах, подверженных вибрации (данное устройство не предназначено для использования в транспортных средствах).
30. Не устанавливайте данную систему во влажных и запыленных помещениях. В противном случае возможно сокращение срока службы внутренних компонентов камеры.
31. Избегайте установки камеры в местах с высоким уровнем шума. При установке поблизости от кондиционера, воздухоочистителя, торгового автомата и т. п. возможно возникновение шумов.
32. В случае неиспользования изделия обязательно демонтируйте изделие.
33. Не размещайте кабель камеры возле кабеля системы освещения. Несоблюдение этого требования может привести к возникновению шума.
34. В случае эксплуатации изделия поблизости от теле- или радиантенны, источника сильного электромагнитного поля (поблизости от электродвигателя или трансформатора) возможно искажение изображения и возникновение низкочастотных шумов. В таком случае кабель камеры следует провести через специальные стальные кабелепроводы.
35. Винты и болты не входят в комплект изделия и должны подбираться на месте. Они должны соответствовать типу, прочности материала, конструкции и прочим факторам места монтажа и полному весу монтируемых предметов.
36. Винты и болты должны быть затянуты с усилием, соответствующим типу материала и прочности участка, к которому будет крепиться камера. Не используйте ударные инструменты. Несоблюдение этого требования может привести к превышению момента затяжки и повреждению винтов. При затяжке винта установите винт перпендикулярно поверхности. После затяжки винтов или болтов выполните визуальную проверку прочности крепления и наличия зазоров.
37. Не следует вывинчивать или ослаблять затяжку какого-либо из семи винтов на задней стороне камеры. В противном случае возможно нарушение функционирования или падение камеры и нанесение травм вследствие воздействия воды.

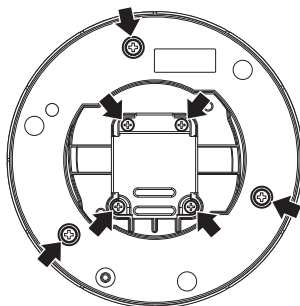


Рис. 2. Винты на задней стороне камеры

ТОЛЬКО ДЛЯ МОНТАЖА ЗАПОДЛИЦО: ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

(Рекомендуется исключительно для установки в помещениях)

1. Выберите прочный участок потолка. Перед установкой убедитесь в том, что участок достаточно прочен, чтобы выдержать общий вес камеры в сборе.
2. Под местом установки должен иметься свободный участок размером 210 мм (8,25 дюймов) или более.
3. Толщина потолочной плиты, на которую монтируется изделие, должна составлять от 9 до 40 мм (от 0,38 до 1,56 дюйма).
4. Следует избегать установки изделия в следующих условиях:
 - В местах, в которых возможно воздействие на камеру влаги вследствие дождя или разбрызгивания воды.
 - В местах, в которых используются химически активные вещества, например, бассейны (закрытых и открытых).
 - В местах, в которых возможно воздействие на изделие пара и дыма от масла, например, в кухнях.
 - В местах возникновения радиационных или рентгеновских излучений.
 - В местах, в которых возможно повреждение камеры вследствие солёности воздуха, например, на морском побережье.
 - В местах, в которых температура находится вне пределов от -30°C до $+50^{\circ}\text{C}$ (от -22°F до 122°F).
 - В местах, подверженных вибрации (данное устройство не предназначено для использования в транспортных средствах).
 - В местах, в которых возможны быстрые изменения температуры, таких как участки, прилегающие к воздухораспределителю, кондиционерам или наружным дверям (в случае установки камеры в таком месте возможно замутнение крышки купола или образование на ней конденсата).
5. Винты и болты должны быть затянуты с усилием, соответствующим прочности материала, к которому будет крепиться камера. После затяжки винтов или болтов выполните визуальную проверку прочности крепления и наличия зазоров. Необходимая несущая способность на выдергивание для одного винта/болта составляет не менее 196 Н (44,1 фунт-сил).
6. Не следует проводить руками по кромкам металлических деталей. Несоблюдение этого требования может привести к нанесению травм.
7. В случае неиспользования изделия обязательно демонтируйте изделие.
8. Обязательно установите предохранительную проволоку.
9. Следует проводить периодические осмотры изделия. Ржавчина на металлических деталях может привести к падению изделия и причинению травм.

Ограничение ответственности

НАСТОЯЩАЯ ПУБЛИКАЦИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ», БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ВОЗМОЖНОСТИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

В ДАННОЙ ПУБЛИКАЦИИ МОГУТ СОДЕРЖАТЬСЯ ТЕХНИЧЕСКИЕ НЕТОЧНОСТИ ИЛИ ТИПОГРАФСКИЕ ОШИБКИ.

В ИНФОРМАЦИЮ, ПРИВЕДЕННУЮ В ДАННОЙ ПУБЛИКАЦИИ, В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ МОГУТ ВНОСИТЬСЯ ИЗМЕНЕНИЯ С ЦЕЛЬЮ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ПУБЛИКАЦИИ И (ИЛИ) СООТВЕТСТВУЮЩЕГО (-ИХ) ИЗДЕЛИЯ (-Й).

Отказ от гарантийных обязательств

НИ В КАКИХ СЛУЧАЯХ КОМПАНИЯ PELCO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД КАКОЙ-ЛИБО СТОРОНОЙ ИЛИ ЛИЦОМ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ЗАМЕНЫ ИЛИ ОБОСНОВАННОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ В СЛУЧАЯХ И ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ НИЖЕ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ИМИ:

1. КАКОЙ-ЛИБО УЩЕРБ, В ТОМ ЧИСЛЕ НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ, ФАКТИЧЕСКИЙ, ПОСЛЕДУЮЩИЙ ИЛИ ШТРАФНОЙ, ИМЕЮЩИЙ ПРЯМОЕ ИЛИ КОСВЕННОЕ ОТНОШЕНИЕ К ДАННОМУ ИЗДЕЛИЮ;
2. ТРАВМЫ ИЛИ ЛЮБОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ, ВЫЗЫВАЕМЫЕ НЕНАДЛЕЖАЩЕЙ ИЛИ НЕБРЕЖНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ СО СТОРОНЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ;
3. НЕСАНКЦИОНИРОВАННАЯ РАЗБОРКА, РЕМОНТ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ;
4. НЕУДОБСТВО ИЛИ КАКОЙ-ЛИБО УЩЕРБ ВСПЕДСТВИЕ ОТСУТСТВИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ ПО КАКОЙ-ЛИБО ПРИЧИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ОТКАЗ В РАБОТЕ ИЛИ НЕИСПРАВНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ;
5. КАКИЕ-ЛИБО ПРОБЛЕМЫ, КОСВЕННЫЕ НЕУДОБСТВА ИЛИ УБЫТКИ, ОБУСЛОВЛЕННЫЕ СИСТЕМОЙ, КОТОРАЯ КОМБИНИРОВАНА УСТРОЙСТВАМИ СТОРОННЕГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

Описание

Система телевизионного наблюдения серии IS50/IS51 Camclosure® 2 состоит из камеры и объектива, размещенных в небольшом прочном кожухе, подходящем для установки непосредственно на потолке/стене или внутри потолков/стен в утопленном положении. Серия IS50/IS51 обеспечивает трехкоординатное позиционирование камеры и объектива в широком диапазоне углов панорамирования и наклона.

Серия IS50/IS51 предлагает три телекамеры с высокой разрешающей способностью, пригодные для использования вне помещения в различных условиях: Super Dynamic 5 (SD5)™ для дневного/ночного наблюдения с широким динамическим диапазоном, дневного/ночного наблюдения и цветные.

Модели Super Dynamic 5 (SD5)™ имеют цветную телекамеру с высокой разрешающей способностью (650 телевизионных строк), автоматической диафрагмой, вариообъективом и автоматической настройкой заднего фокуса. Примеры применения включают условия, требующие исключительно высокой чувствительности и обнаружения движения.

Модели для дневного/ночного наблюдения оснащены цветной телекамерой высокого разрешения (540 телевизионных строк) с вариообъективом и автоматической диафрагмой. Примеры применения включают условия, требующие получения монохромных изображений в ночное время и цветных — в течение дневного времени.

Цветные модели оснащены цветной телекамерой высокого разрешения (540 телевизионных строк) с вариообъективом и автоматической диафрагмой. Примеры применения включают все обычные условия использования.

МОДЕЛИ

IS51-DWSV8S	Super Dynamic 5 (SD5)™, прозрачный купол, поверхностный монтаж, стандарт сигнала NTSC
IS51-DWSV8F	Super Dynamic 5 (SD5)™, прозрачный купол, монтаж заподлицо, стандарт сигнала NTSC
IS50-DWSV8S	Super Dynamic 5 (SD5)™, дымчатый купол, поверхностный монтаж, стандарт сигнала NTSC
IS50-DWSV8F	Super Dynamic 5 (SD5)™, дымчатый купол, монтаж заподлицо, стандарт сигнала NTSC
IS51-DNV10S	Дневной/ночной режим, прозрачный купол, поверхностный монтаж, стандарт сигнала NTSC
IS51-DNV10F	Дневной/ночной режим, прозрачный купол, монтаж заподлицо, стандарт сигнала NTSC
IS50-DNV10S	Дневной/ночной режим, дымчатый купол, поверхностный монтаж, стандарт сигнала NTSC
IS50-DNV10F	Дневной/ночной режим, дымчатый купол, монтаж заподлицо, стандарт сигнала NTSC
IS51-CHV10S	Цветная, прозрачный купол, поверхностный монтаж, стандарт сигнала NTSC
IS51-CHV10F	Цветная, прозрачный купол, монтаж заподлицо, стандарт сигнала NTSC
IS50-CHV10S	Цветная, дымчатый купол, поверхностный монтаж, стандарт сигнала NTSC
IS50-CHV10F	Цветная, дымчатый купол, монтаж заподлицо, стандарт сигнала NTSC
IS51-DWSV8SX	Super Dynamic 5 (SD5)™, прозрачный купол, поверхностный монтаж, стандарт сигнала PAL
IS51-DWSV8FX	Super Dynamic 5 (SD5)™, прозрачный купол, монтаж заподлицо, стандарт сигнала PAL
IS50-DWSV8SX	Super Dynamic 5 (SD5)™, дымчатый купол, поверхностный монтаж, стандарт сигнала PAL
IS50-DWSV8FX	Super Dynamic 5 (SD5)™, дымчатый купол, монтаж заподлицо, стандарт сигнала PAL
IS51-DNV10S	Дневной/ночной режим, прозрачный купол, поверхностный монтаж, стандарт сигнала PAL
IS51-DNV10F	Дневной/ночной режим, прозрачный купол, монтаж заподлицо, стандарт сигнала PAL
IS50-DNV10S	Дневной/ночной режим, дымчатый купол, поверхностный монтаж, стандарт сигнала PAL
IS50-DNV10F	Дневной/ночной режим, дымчатый купол, монтаж заподлицо, стандарт сигнала PAL
IS51-CHV10S	Цветная, прозрачный купол, поверхностный монтаж, стандарт сигнала PAL
IS51-CHV10F	Цветная, прозрачный купол, монтаж заподлицо, стандарт сигнала PAL
IS50-CHV10S	Цветная, дымчатый купол, поверхностный монтаж, стандарт сигнала PAL
IS50-CHV10F	Цветная, дымчатый купол, монтаж заподлицо, стандарт сигнала PAL

СПЕЦИФИКАЦИЯ

В комплект поставки входят следующие компоненты:

МОДЕЛИ ПОВЕРХНОСТНОГО МОНТАЖА

Кол-во	Описание
1	Модуль камеры
1	Крепление камеры
5	Винты с крестовым шлицем (Phillips)
1	Опора для крепления и ее покрытие
1	Отвертка для безопасных винтов
1	Бутил-каучуковая лента
1	Руководство по монтажу
1	Руководство по эксплуатации (CD-ROM)

МОДЕЛИ МОНТАЖА ЗАПОДЛИЦО

(Рекомендуется исключительно для установки в помещениях)

Кол-во	Описание
1	Модуль камеры
1	Крепление камеры
5	Винты с крестовым шлицем (Phillips)
1	Комплект монтажа заподлицо
1	Потолочный монтажный кронштейн
1	Предохранительная проволока
1	Уголок для предохранительной проволоки
1	Шаблон А
1	Шаблон В
1	Крышка потолочного крепления
1	Отвертка для безопасных винтов
1	Бутил-каучуковая лента
1	Руководство по монтажу
1	Руководство по эксплуатации (CD-ROM)

ОСОБЕННОСТИ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ

Адаптивное подчеркивание деталей в темной области

Технология адаптивного подчеркивания деталей в темной области улучшает видимость объектов на затемненных участках видеоизображения без снижения качества изображения на более освещенных участках. Это осуществляется с помощью анализа распределения освещенности/уровня сигнала и раздельной гамма-коррекции на каждом из участков. В результате получается четкое и лучше видимое изображение.

Нагреватель заводской установки для моделей, устанавливаемых вне помещений

Нагреватель автоматически включается при падении температуры внутри камеры ниже +10 °C (50 °F) и выключается при ее повышении. Компактный вентилятор внутри обогревателя снижает конденсацию на поверхности корпуса, вызванную изменениями температуры окружающей среды, до минимума, если температура не изменяется слишком быстро.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Нагреватель не может применяться при использовании источника питания 12 В постоянного тока.
- Включение и выключение нагревателя может оказывать влияние на изображение от камеры.
- При установке или демонтаже нагревателя питание камеры должно быть отключено.
- При обслуживании соблюдайте осторожность в связи с высокой температурой поверхности нагревателя. Отключите кабель питания и дождитесь остывания нагревателя.
- При установке и эксплуатации камеры при температурах ниже -10 °C (14 °F) получение нормального изображения непосредственно после включения камеры может быть невозможно. В таком случае следует подождать приблизительно 60 минут или больше.

ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛЕЙ SUPER DYNAMIC 5 (SD5)™

ПЗС с высокой разрешающей способностью

Новая ПЗС-матрица обладает разрешением 976 пикселей по горизонтали и типовой разрешающей способностью по строкам 650 линий ТВЛ.

Автоматическая настройка заднего фокуса («ABF»)

Обеспечивает автоматическую регулировку заднего фокуса с помощью управляющей кнопки или меню настройки.

Автоматическая функция обратного фокуса также позволяет пользователям производить коррекцию нефокусированных изображений при переключении между цветным и черно-белым режимами.

Высокая чувствительность с шумоподавлением

Внедрение новой малошумящей схемы позволило достичь исключительно высокой чувствительности, обеспечивающей минимальную освещенность 0,1 лк в цветном режиме и 0,01 лк в черно-белом режиме.

Активация монохромного изображения при ночной съемке

При ночном наблюдении не требуется дополнительного вмешательства пользователя, так как съемка автоматически переходит из цветного в черно-белый режим при низкой освещенности.

Программируемый видеодетектор движения («i-VMD»): Обнаружение движения, обнаружение оставления/удаления предмета, обнаружение изменений в сцене

Функция автоматического определения движения позволяет камере фиксировать движение объекта, возникновение/исчезновение объекта или препятствие работе камеры. При обнаружении какого-либо из типов движения на экране отображается рамка.

Функция обнаружения изменений в сцене формирует предупреждение при обнаружении взаимодействия с камерой, например, в результате закрытия камеры тканью, крышкой и т.д., или при значительном изменении направления камеры.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция i-VMD не является абсолютно надежным способом предотвращения краж, возгораний и т. п. Компания Pelco не несет ответственности за несчастные случаи или ущерб, возникающие в таких случаях.

Super Dynamic 5 (SD5)[™]

Включение в схемы ПЗС и обработки сигналов технологии Super Dynamic 5 (SD5)[™] * обеспечивает динамический диапазон, в 128 раз превышающий диапазон традиционных камер.

В местах с сильным контрастом между ярко освещенными и затемненными участками наблюдаемой зоны затемненный участок становится менее видимым вследствие регулировки камерой диафрагмы относительно яркости освещенного участка. Соответственно, если объектив настроен на более затемненные участки, освещенные участки становятся размытыми.

Функция Super Dynamic 5 (SD5) осуществляет объединение в цифровой форме изображения, настроенного на ярко освещенные участки, с изображением, настроенным на более темные участки, создавая таким образом полное изображение с сохранением общей степени детализации.

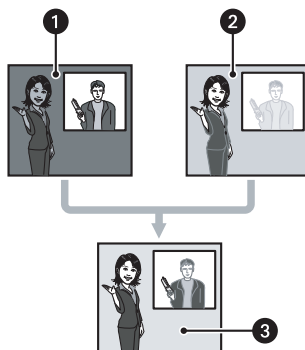


Рис. 3. Super Dynamic 5 (SD5)[™]

- 1 Объект в затемненном участке трудноразличим
- 2 Объект на сильно освещенном участке трудноразличим
- 3 Создание более четкого изображения посредством объединения изображений в цифровой форме

* Логотип Super Dynamic 5 (SD5) является зарегистрированным товарным знаком компании Panasonic Corporation в США и (или) других странах.

Краткое описание устройства

МОДЕЛЬ SUPER DYNAMIC 5 (SD5)™

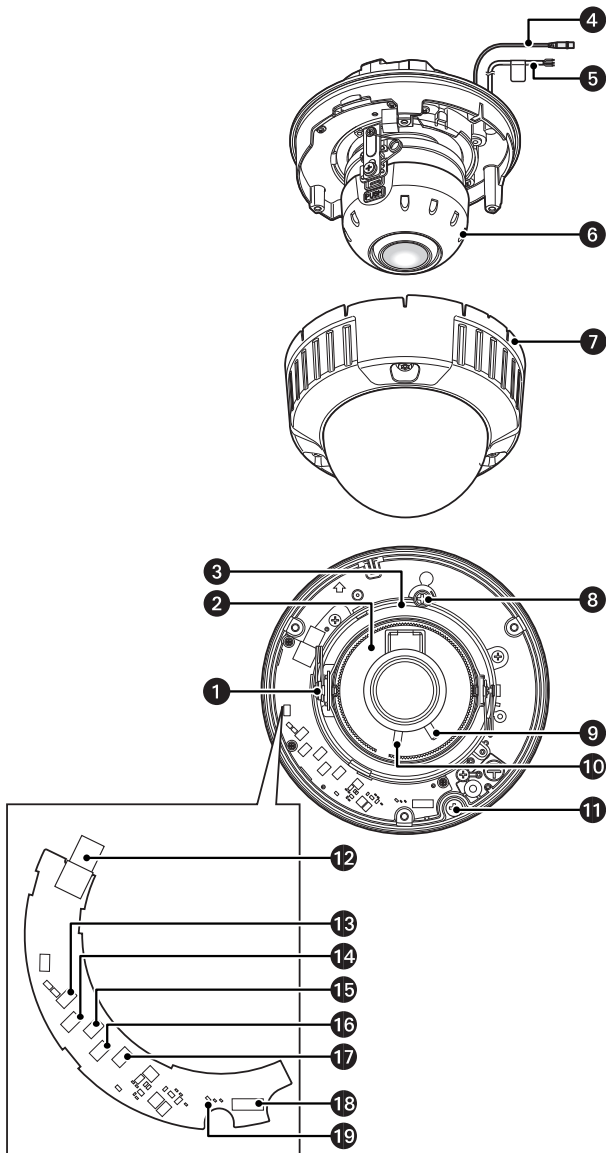


Рис. 4. Общий вид модели Super Dynamic 5 (SD5)™

- ❶ **Фиксирующий винт наклона:** Фиксирует наклонное положение камеры.
- ❷ **Планшайба регулировки наклона:** Регулирует азимутальный угол изображения.
- ❸ **Планшайба панорамирования:** Поворот этой планшайбы обеспечивает регулировку панорамной позиции камеры.
- ❹ **Кабель выходного видеосигнала**
- ❺ **Шнур питания**
- ❻ **Внутренний купол**
- ❼ **Корпус**
- ❽ **Фиксирующий винт наклона:** Фиксирует планшайбу панорамирования.
- ❾ **Ручка фиксации фокуса:** Фиксирует точку фокусировки.
- ❿ **Ручка фиксации масштабирования:** Фиксирует точку масштабирования.
- ⓫ **Болт фиксации камеры:** Фиксирует крепление основного блока камеры.
- ⓬ **Выходной разъем монитора:** Обеспечивает подключение монитора для регулировки к данному выходному разъему.
- ⓭ **Правая кнопка [(ВПРАВО), ДАЛЬШЕ]:** Перемещает курсор вправо, выбирает режим и регулирует уровень некоторых параметров.
- ⓮ **Левая кнопка [(ВЛЕВО), БЛИЖЕ]:** Перемещает курсор влево, выбирает режим и регулирует уровень некоторых параметров.
- ⓯ **Кнопка «вверх» [(ВВЕРХ)]:** Перемещает курсор вверх и выбирает пункты в меню настройки.
- ⓰ **Кнопка «вниз» [(ВНИЗ), АВФ1]:** Перемещает курсор вниз и выбирает пункты в меню настройки.
- ⓱ **Клавиша настройки [(ЗАДАТЬ), АВФ2/МЕНЮ]:** Подтверждает выбранные значения.
- ⓲ **Выходной разъем нагревателя:** Обеспечивает подключение к нагревателю.
- ⓳ **Индикатор использования АВФ:** Отображает состояние работы АВФ.

МОДЕЛИ ДЛЯ ДНЕВНОГО/НОЧНОГО НАБЛЮДЕНИЯ И ЦВЕТНЫЕ МОДЕЛИ

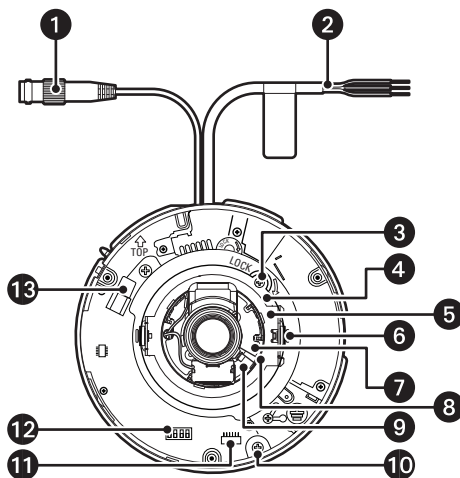
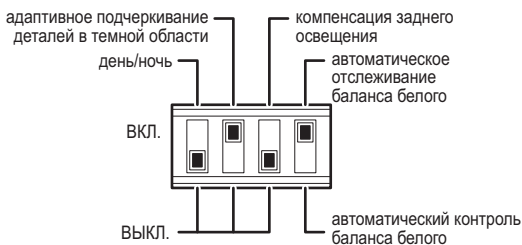


Рис. 5. Обзор моделей для дневного/ночного наблюдения и цветных моделей

- ❶ Кабель выходного видеосигнала: обеспечивает передачу композитных видеосигналов.
- ❷ Шнур питания: обеспечивает подключение к внешнему источнику питания напряжением 12 В постоянного тока или 24 В переменного тока.
- ❸ Фиксирующий винт планшайбы панорамирования (LOCK): фиксирует планшайбу панорамирования.
- ❹ Планшайба панорамирования: регулирует панорамную позицию камеры.
Планшайба наклона: регулирует наклонную позицию камеры.
- ❻ Фиксирующие винты наклона (влево и вправо): фиксируют наклонную позицию камеры.
- ❼ Регулятор азимута: регулирует азимутальный угол камеры.
- ❽ Рычажок фиксации масштабирования: фиксирует масштабирование после его регулировки.
Рычаг фиксации фокуса: фиксирует положение фокуса после его регулировки.
- ❿ Болт фиксации камеры: фиксирует крепление основного блока камеры.
- ⓫ Выходной разъем нагревателя: обеспечивает подключение к нагревателю.

- 12 **Двухпозиционный переключатель:** включает/выключает режим дневного/ночного наблюдения, адаптивное подчеркивание деталей в темной области, компенсацию обратной подсветки и баланс белого.



Селектор обычного дневного/ночного режима (D/N) для цветных моделей:

ON (ВКЛ): выбирает черно-белый режим, если изображение темное, и цветной режим, если изображение достаточно яркое.

OFF (ВЫКЛ) (по умолчанию): отображает цветное изображение в обычном режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ: функция обычного дневного/ночного режима обеспечивается за счет использования функции чувствительности («SENSE UP») для черно-белых изображений. Задействуется ИК-фильтр.

Селектор обычного дневного/ночного режима («D/N») для моделей с дневным/ночным режимом:

ON (ВКЛ): выбирает черно-белый режим, если изображение темное, и цветной режим, если изображение достаточно яркое. При установке в положение ON (ВКЛ) телекамера переключается с цветных изображений на черно-белые, если внешняя яркость (освещенность) изображений составляет приблизительно 0,6 лк или меньше.

OFF (ВЫКЛ) (по умолчанию): отображает цветное изображение в обычном режиме.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Для получения цветных изображений необходим достаточный уровень освещенности (приблизительно 30 лк или больше).
- Уровень освещенности, вызывающий переключение, варьируется в зависимости от объектов и источников освещения.
- Приведенные выше значения освещенности являются лишь примерами значений. Задание значений освещенности, при которых происходит переключение, должно осуществляться с учетом окружающих условий установки.

Селектор адаптивного подчеркивания деталей в темной области («B.S.»):

ON (ВКЛ) (по умолчанию): производит автоматическую коррекцию темной области объекта для ее осветления.

OFF (ВЫКЛ): компенсации изображения не выполняется.

ПРИМЕЧАНИЕ: при установке в положение ON (ВКЛ) возможно увеличение шумов в темной области объекта.

Кроме того, темные и светлые области могут быть особенно ярко выражены поблизости от границ между ними.

Селектор компенсации фоновой засветки («BLC»):

ON (ВКЛ): автоматическая компенсация фоновой засветки, если она имеет большую яркость, чем объект.

OFF (Выкл) (по умолчанию): этот режим используется, если передняя часть объекта освещена слишком ярко.

ПРИМЕЧАНИЕ: в некоторых случаях, таких как очень сильное фоновое освещение, желаемый эффект компенсации может не быть достигнут, даже если этот переключатель установлен в положение ON (ВКЛ) в целях определения уровня фоновой засветки.

Селектор баланса белого (ATW/AWC — автоматическое прослеживание / контроль баланса белого):

ATW (по умолчанию): Режим автоматического контроля цветовой температуры. Камера постоянно измеряет цветовую температуру источника света и автоматически регулирует баланс белого. Диапазон регулировки цветовой температуры — от приблизительно 2700 К до 6000 К.

AWC: режим автоматической регулировки баланса белого цвета. Этот режим подходит для объектов со стабильным источником освещения. Диапазон регулировки цветовой температуры — от приблизительно 2000 К до 10 000 К.

- 13 Выходной штекер монитора (штекер RCA):** Служит для соединения с ЖК-монитором и аналогичными устройствами для проверки изображения.

Монтаж

Существует три способа установки камеры на потолок или стену: с помощью одвоенной клеммной коробки, поверхностный монтаж с помощью комплекта поверхностного монтажа и монтаж заподлицо с помощью комплекта монтажа заподлицо (рекомендуется только для установки в помещениях).

Все работы, связанные с установкой изделия, должны производиться исключительно квалифицированными специалистами по обслуживанию или монтажу системы.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Подготовьте крепежные болты в соответствии с прочностью материала или участка, на который будет устанавливаться крепление камеры, входящее в комплект. В этом случае не используются шурупы для дерева и гвозди. При монтаже камеры на бетонный потолок для закрепления используйте фундаментный болт (M4 или другой подходящий, не входит в комплект) либо болт со стопором AY (M4 или другой подходящий, не входит в комплект). Рекомендуемый момент затяжки – M4: 1,6 Н м (1,18 фс фт).
- При использовании крепления камеры, входящего в комплект, убедитесь в том, что одна из двух стрелок направлена вверх.
- Необходимая несущая способность на выдергивание для одного винта/болта составляет не менее 196 Н (44,06 фунт-силы).
- Если материал потолка, например, гипсокартонный лист, недостаточно прочен для удержания полного веса устройства, место установки необходимо укрепить соответствующим образом.
- При использовании отдельного монтажного кронштейна см. инструкцию по его применению.

Таблица А. Рекомендуемое крепление

Место установки	Подходящий монтажный кронштейн	Рекомендуемые винты	Количество винтов	Минимальное отрывное усилие (на 1 шт.)
Потолок/стена	Сдвоенная клеммная коробка	M4 (или аналогичный)	4 шт.	196 Н (44,06 фс)
Потолок/стена (поверхностный монтаж)	Монтажная опора, приблизительно 350 г (0,77 фс)	M4 (или аналогичный)	4 шт.	196 Н (44,06 фс)
Потолочный монтаж (монтаж заподлицо)	Монтажный потолочный кронштейн, приблизительно 700 г (1,55 фс)	—	—	*

* Убедитесь в том, что устанавливаемый монтажный кронштейн сможет выдержать вес, в пять раз превышающий вес камеры.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СДВОЕННОЙ КЛЕММНОЙ КОРОБКИ

1. Установите крепление камеры (входит в комплект) на клеммную коробку, установленную на стене или потолке, с помощью четырех винтов с крестовым шлицем (Phillips) (входят в комплект). Рекомендуемый момент затяжки составляет 0,78 Н м (0,58 фунт-силы фут). См. рис. 6.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При настенном монтаже убедитесь в том, что отметка «TOP» на камере указывает вверх.
- При установке на потолок передняя сторона камеры (отмеченная логотипом Pelco) должна быть направлена по стрелке и в направлении отметки «FRONT» на креплении камеры.

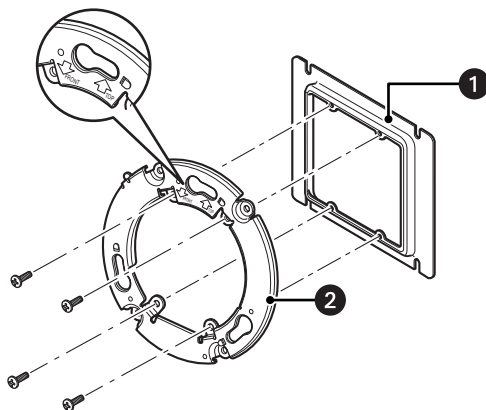


Рис. 6. Установка крепления камеры на сдвоенную клеммную коробку

- ❶ Сдвоенная клеммная коробка
- ❷ Крепление камеры

2. Установите камеру (см. рис. 7 на стр. 25):
 - a. Присоедините шнур питания и кабель видеовыхода (см. *Соединения* на стр. 49).
 - b. Выровняйте отметку «OPEN» на камере по выступу на креплении камеры.

- с. Вставьте монтажные винты камеры в монтажные отверстия крепления камеры, затем поверните камеру по направлению стрелки до положения «LOCK», чтобы закрепить камеру на креплении без каких-либо зазоров.

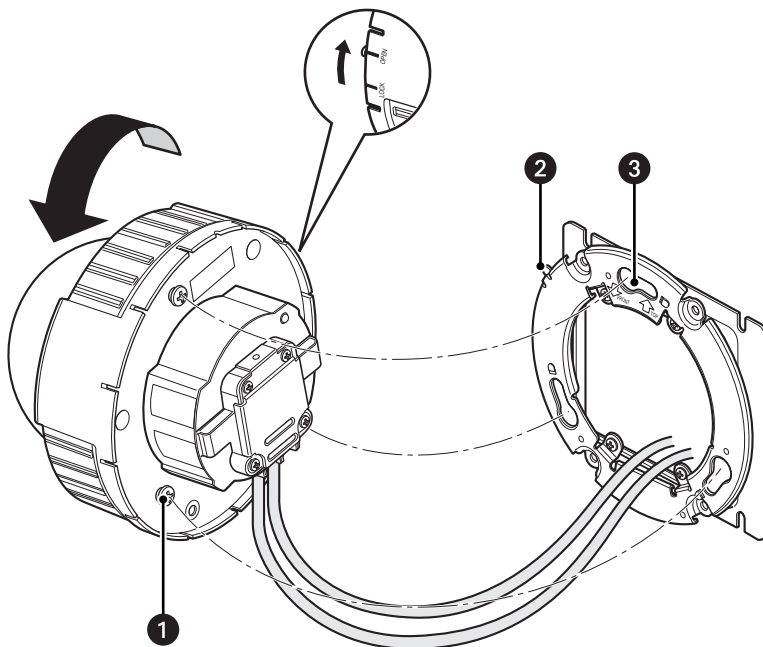


Рис. 7. Установка камеры на сдвоенную клеммную коробку

- 1** Монтажные винты крепления
 - 2** Выступ
 - 3** Монтажное отверстие камеры
3. Снимите наружный и внутренний купол (см. *Отсоединение внутреннего купола* на стр. 38).
 4. Отрегулируйте положение камеры (см. *Настройка Телекамеры: Модели Super Dynamic 5 (SD5)™* на стр. 38).
 5. Установите наружный и внутренний купол (см. *Установка корпуса и внутреннего купола* на стр. 48).

ПОВЕРХНОСТНЫЙ МОНТАЖ

Камера может быть установлена на стену или потолок в местах, в которых уже выполнены отверстия для кабелей или наружная проводка с кабельным каналом.

1. Ослабьте невыпадающие винты, крепящие монтажную опору к ее покрытию, с помощью отвертки для безопасных винтов (входит в комплект).
2. Если камера устанавливается в месте кабелепровода, используйте шестигранный ключ (не входит в комплект) для снятия крышки с кабелепровода на монтажной опоре.

При установке камеры с применением кабелепровода внутренняя резьба на монтажной опоре соответствует ANSI NPSM (параллельные резьбы труб) диаметром 0,75 дюйма (см. *Соединительный кабелепровод* на стр. 50).

3. Установите монтажную опору на стену или потолок (см. рис. 8).

ПРИМЕЧАНИЕ: При монтаже следует использовать отверстия одинакового типа, А или В (см. рис. 9 на стр. 27).

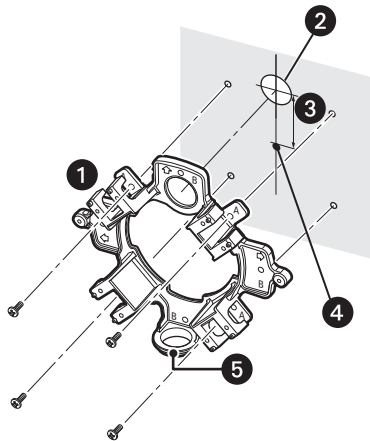


Рис. 8. Установка монтажной опоры

- 1 Монтажная опора
- 2 Отверстие ввода кабеля
- 3 51 мм (2 дюйма) между центром отверстием ввода кабеля и центром монтажной основы
- 4 Центр монтажной основы
- 5 Отверстие кабельного канала

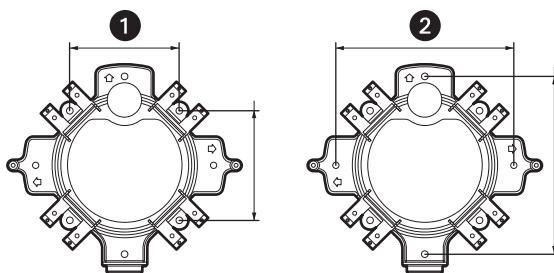


Рис. 9. Монтажные отверстия

- ❶ Монтажные отверстия типа А
- ❷ Монтажные отверстия типа В

4. Проведите кабели от стены или потолка через отверстие ввода кабеля в монтажной основе.
5. Установите крепление камеры на монтажную основу с помощью четырех винтов с крестовым шлицем (Phillips) (входят в комплект). Рекомендуемый момент затяжки составляет 0,78 Н м (0,58 фунт-силы фут).

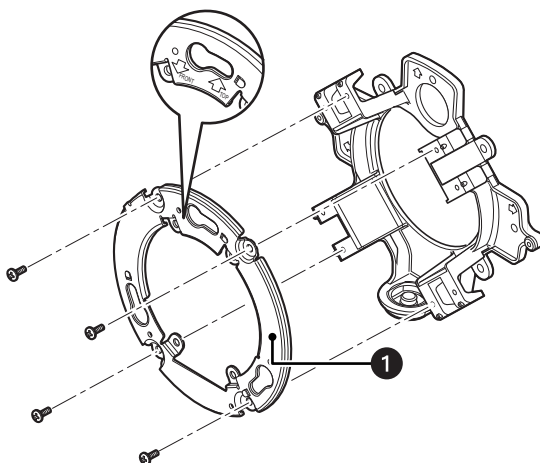


Рис. 10. Установка крепления камеры на монтажную основу

- ❶ Крепление камеры

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При настенном монтаже убедитесь в том, что отметка «TOP» на камере указывает вверх.
- При установке на потолок передняя сторона камеры (отмеченная логотипом Pelco) должна быть направлена по стрелке и в направлении отметки «FRONT» на креплении камеры.
- Убедитесь в том, что любая из стрелок на монтажной основе выровнена по стрелке и отметке «TOP» на креплении камеры.

6. Проложите кабели между креплением камеры и монтажной основой (см. рис. 11). Прокладка кабелей показана на рис. 11 в качестве примера. Прокладка кабелей зависит от условий установки.

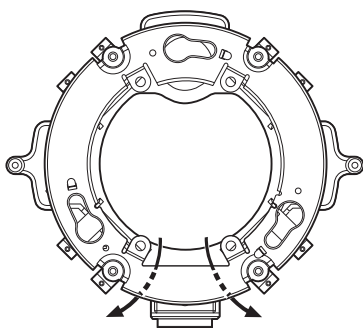


Рис. 11. Прокладка кабелей

7. Установите камеру.

- а. Прикрепите камеру к креплению камеры, выровняв метку «OPEN» на камере с выступом на креплении камеры (см. рис. 12).

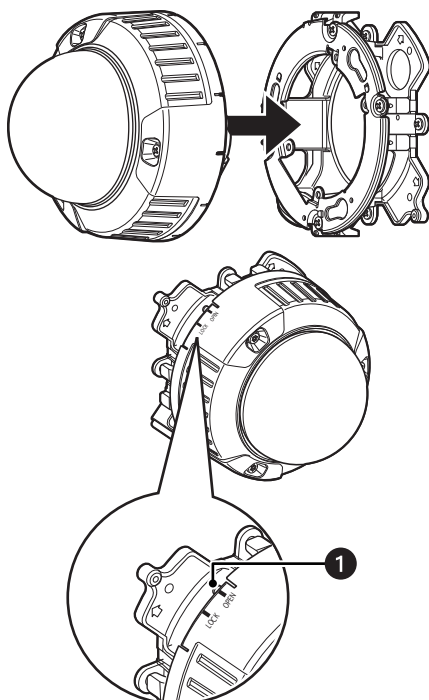


Рис. 12. Установка камеры на крепление камеры (поверхностный монтаж)

1 Выступ

- b. Вставьте монтажные винты камеры в монтажные отверстия крепления камеры, затем поверните камеру по направлению стрелки до положения «LOCK», чтобы закрепить камеру на креплении без каких-либо зазоров (см. рис. 13).

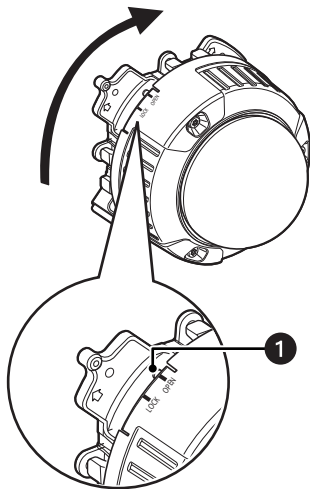


Рис. 13. Закрепление камеры на креплении камеры (поверхностный монтаж)

1 Выступ

8. Подсоедините шнур питания и кабель видеовыхода к боковому входу монтажной основы (см. рис. 14 и *Соединения* на стр. 49).
9. Обеспечьте водонепроницаемость присоединенного участка (см. *Обеспечение водостойкости в местах соединения кабеля* на стр. 49).

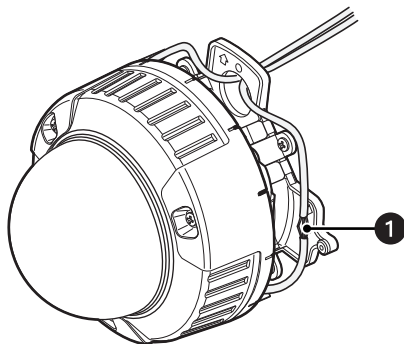


Рис. 14. Выполнение кабельных соединений

1 Кабельные соединения

10. Проведите присоединенные кабели через кабельный ввод монтажной основы (см. рис. 15).

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание зажатия кабелей при прикреплении крышки держите кабели в кабельном вводе.

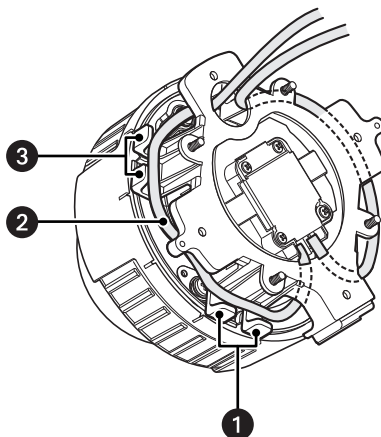


Рис. 15. Прокладка кабелей

- ❶ Кабельный ввод
- ❷ Присоединенный кабель
- ❸ Кабельный ввод

11. Установите крышку монтажной основы (входит в комплект) на монтажную основу (см. рис. 16).

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание зажатия кабелей при прикреплении крышки держите кабели в кабельном вводе.

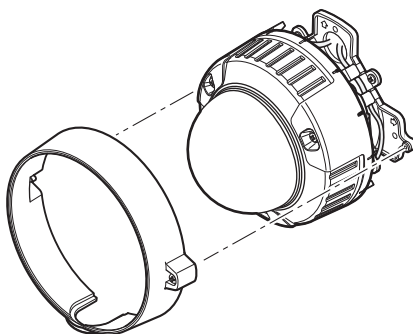


Рис. 16. Установка крышки основы

- Используя отвертку для безопасных винтов (входит в комплект), ослабьте невыпадающие крепежные винты на обеих сторонах монтажной основы. Рекомендуемый момент затяжки составляет 0,78 Н м (0,58 фунт-силы фут).

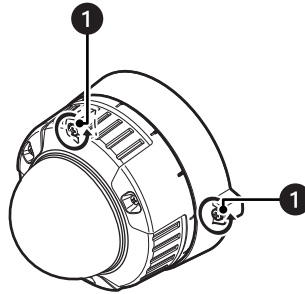


Рис. 17. Затяжка крепежных болтов крышки основы

- Крепежные болты крышки основы

- Снимите наружный и внутренний купол (см. *Отсоединение внутреннего купола* на стр. 38).
- Отрегулируйте положение камеры (см. *Настройка Телекамеры: Модели Super Dynamic 5 (SD5)™* на стр. 38).
- Установите наружный и внутренний купол (см. *Установка корпуса и внутреннего купола* на стр. 48).

МОНТАЖ ЗАПОДЛИЦО

(Рекомендуется исключительно для установки в помещениях)

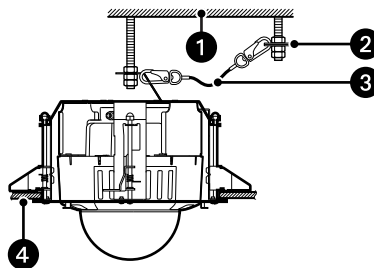


Рис. 18. Установка моделей монтажа заподлицо

- Подпотолочное пространство
- Уголок для предохранительной проволоки
- Предохранительная проволока
- Подпотолочное пространство

1. Приложите шаблон А (входит в комплект) к потолку и прорежьте соответствующие отверстия.
 - a. Просверлите четыре отверстия диаметром 12 мм (0,5 дюйма).
 - b. Удалите большой круглый вырезанный сегмент из шаблона.
 - c. Прорежьте отверстие диаметром 180 мм (7,06 дюйма) в потолке.
2. Вставьте два фундаментных болта (не входят в комплект, рекомендуется М10) в бетонный потолок (см. рис. 19).
 - a. Вставьте фундаментный болт в центр отверстия, выполненного на шаге 1.
 - b. Определите размер фундаментного болта, используя шаблон В (входит в комплект).
 - c. Используя шаблон В, определите положение гайки, а затем прикрутите ее таким образом, чтобы расстояние между нижними поверхностями гайки и потолка составляло 134 мм (5,25 дюйма).

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае существования фундаментного болта он может использоваться в качестве второго фундаментного болта. Перед его использованием убедитесь в том, что расстояние между болтами составляет не менее 1000 мм (3,28 фута).

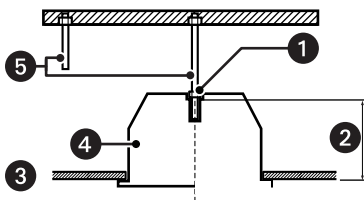


Рис. 19. Установка фундаментных болтов

- 1 Гайка
 - 2 134 мм (5,23 дюйма) между нижней гранью гайки и потолком
 - 3 Потолок
 - 4 Шаблон В
 - 5 Фундаментные болты
3. Установите уголок предохранительной проволоки (входит в комплект) на второй фундаментный болт, а предохранительную проволоку к уголку (см. рис. 20 на стр. 33).
 - a. Отсоедините предохранительную проволоку от уголка.
 - b. Закрепите нижнюю часть уголка на фундаментном болту.
 - c. Отогните верхнюю часть уголка предохранительной проволоки.

d. Вновь присоедините предохранительную проволоку к уголку.

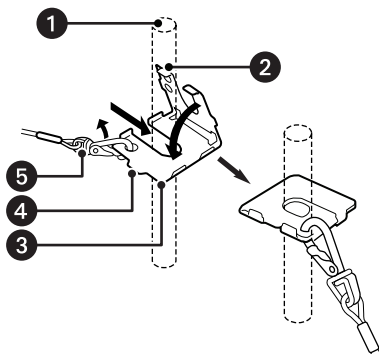


Рис. 20. Установка уголка предохранительной проволоки

- 1 Фундаментный болт
- 2 Верхняя сторона
- 3 Уголок для предохранительной проволоки
- 4 Нижняя сторона
- 5 Предохранительная проволока

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании ранее установленного фундаментного болта рекомендуется использование двух разделительных шайб (не входят в комплект) рис. 21).

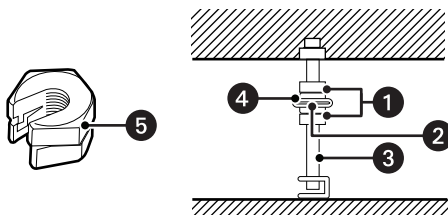


Рис. 21. Использование разделительных шайб

- 1 Разделительные шайбы
- 2 Уголок для предохранительной проволоки
- 3 Существующий фундаментный болт
- 4 Предохранительная проволока
- 5 Разделительные шайбы

4. Присоедините проволоку к потолочному монтажному кронштейну (см. рис. 22).

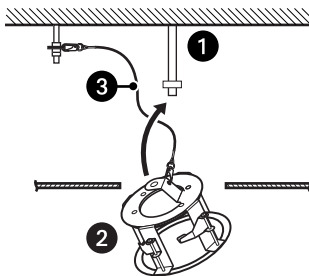


Рис. 22. Присоединение монтажного кронштейна к предохранительной проволоке.

- ❶ Фундаментный болт
- ❷ Потолочный монтажный кронштейн
- ❸ Предохранительная проволока

5. Вставьте монтажный кронштейн в отверстие в потолке, а затем вставьте первый фундаментный болт в монтажное отверстие монтажного кронштейна (см. рис. 23).

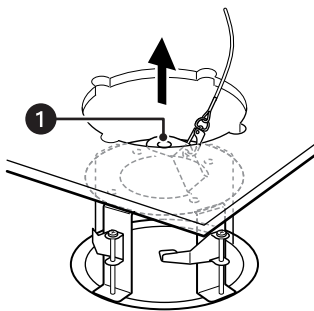


Рис. 23. Установка монтажного кронштейна

- ❶ Установочное отверстие

6. Закрепите монтажный кронштейн на потолочной плите четырьмя невыпадающими потолочными крепежными винтами.

При повороте винтов крепления к потолочной плите против часовой стрелки монтажный кронштейн закрепляется за счет затягивания потолочной плиты между нижней частью монтажного кронштейна и креплениями потолочной плиты (см. рис. 24). Рекомендуемый момент затяжки составляет 0,78 Н м (0,58 фунт-силы фут).

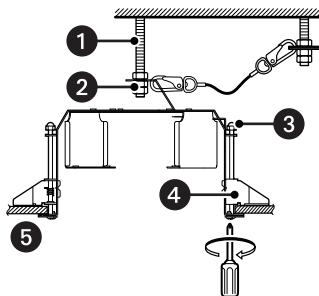


Рис. 24. Закрепление монтажного кронштейна на потолке

- ❶ Первый фундаментный болт
 - ❷ Сдвоенные шайбы
 - ❸ Болт крепления к потолочной плите
 - ❹ Кронштейн потолочной плиты
 - ❺ Потолочная плита
7. Для закрепления монтажного кронштейна на первом фундаментном болте применяйте сдвоенные шайбы (не входят в комплект) (см. рис. 24).

8. Установите крепление камеры (входит в комплект) на монтажный потолочный кронштейн с помощью четырех винтов с крестовым шлицем (Phillips) (входят в комплект). Рекомендуемый момент затяжки составляет 0,78 Н м (0,58 фунт-силы фут).

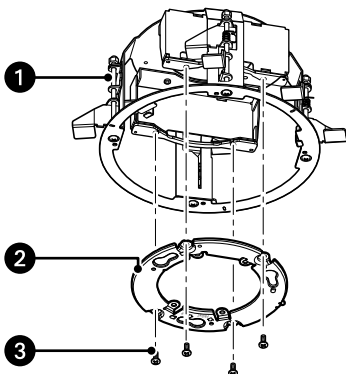


Рис. 25. Установка крепления камеры на монтажный кронштейн камеры

- 1 Потолочный монтажный кронштейн
- 2 Крепление камеры
- 3 Винты

9. Присоедините кабели камеры (см. *Соединения* на стр. 49).
10. Установите камеру.
- а. Прикрепите камеру к креплению камеры, выровняв метку «OPEN» на камере с выступом на креплении камеры (см. рис. 26).

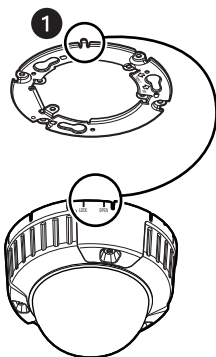


Рис. 26. Установка камеры на крепление камеры (монтаж заподлицо)

- 1 Выступ

- b. Вставьте монтажные винты камеры в монтажные отверстия крепления камеры, затем поверните камеру по направлению стрелки до положения «LOCK», чтобы закрепить камеру на креплении без каких-либо зазоров (см. рис. 27).

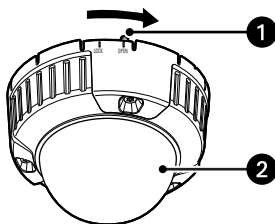


Рис. 27. Закрепление камеры на креплении камеры (монтаж заподлицо)

- 1 Выступ
- 2 Корпус

11. Снимите наружный и внутренний купол (см. *Отсоединение внутреннего купола* на стр. 38).
12. Отрегулируйте положение камеры (см. *Настройка Телекамеры: Модели Super Dynamic 5 (SD5)™* на стр. 38).
13. Установите наружный и внутренний купол (см. *Установка корпуса и внутреннего купола* на стр. 48).
14. Прикрепите потолочную крышку к потолочному монтажному кронштейну.
 - a. Выровняйте выступы на потолочной крышке по крюкам на потолочном монтажном кронштейне (см. рис. 28).
 - b. Поворачивайте потолочную крышку против часовой стрелки и прижимайте вверх до защелкивания крышки в требуемом положении.

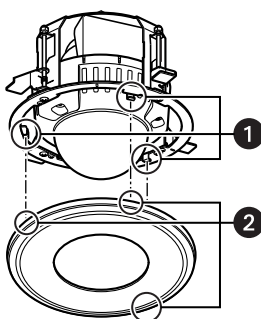



Рис. 28. Установка потолочной крышки

- 1 Крюки
- 2 Выступы

НАСТРОЙКА ТЕЛЕКАМЕРЫ: МОДЕЛИ SUPER DYNAMIC 5 (SD5)™

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не держитесь за внутренний купол при переноске камеры. В противном случае возможно падение и повреждение камеры.

1. После установки оборудования снимите наружный и внутренний купола для регулировки камеры.
 - a. Ослабьте три крепежных винта, используя отвертку для безопасных винтов (входит в комплект).
 - b. Нажимая на стороны с пометками «PUSH», отсоедините внутренний купол. (см. рис. 29).

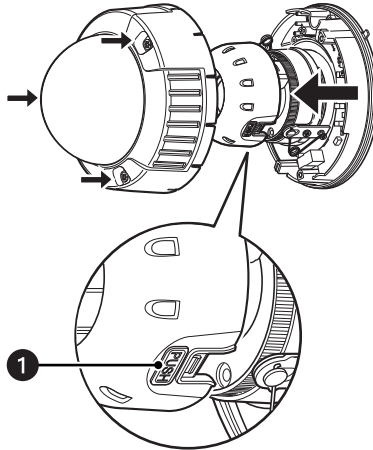



Рис. 29. Отсоединение внутреннего купола

 Отметки для нажима

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винты крепления камеры должны быть надежно затянуты во избежание попадания воды. Попадание воды может вызвать повреждение или нарушение функционирования камеры либо ее падение с нанесением травм.

2. Закрепите камеру на креплении камеры винтом для крепления камеры (красного цвета). См. рис. 30. Рекомендуемый момент затяжки составляет 0,78 Н м (0,58 фунт-силы фут).

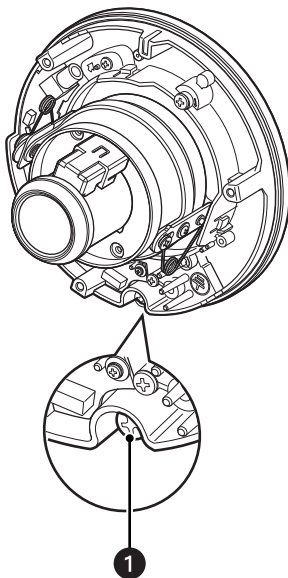


Рис. 30. Затяжка болта крепления камеры

- 1** Болт крепления камеры (красного цвета)

3. Выверните предохранительный транспортировочный винт (синего цвета), используя отвертку с крестовым шлицем (Phillips).

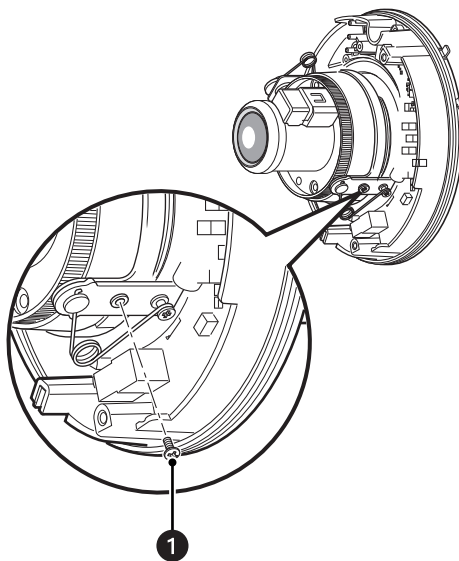


Рис. 31. Удаление защитного транспортировочного винта

1 Транспортировочный защитный винт (синего цвета)

4. Отрегулируйте угол камеры (см. рис. 32 на стр. 41):
 - a. Для настройки подсоедините монитор (например, небольшой ЖК-дисплей (не входит в комплект)) к разъему выходного сигнала и настройте угол камеры, глядя в монитор.
ПРИМЕЧАНИЕ: Вывод видеосигнала к байонетному разъему (BNC) не будет функционировать во время подключения монитора к разъему выходного сигнала.
 - b. Ослабьте винт фиксации панорамирования, поверните головку камеры в горизонтальное положение для регулировки панорамирования, а затем затяните винт фиксации панорамирования.
 - c. Ослабьте два винта фиксации наклона, поверните головку камеры в вертикальное положение для регулировки наклона, а затем затяните винты фиксации наклона.
ПРИМЕЧАНИЕ: Винты фиксации панорамирования и наклона должны быть надежно затянуты. Рекомендуемый момент затяжки составляет 0,59 Н м (0,44 фунт-силы фут).

- d. Для регулировки азимутального угла изображения вращайте шайбу регулировки наклона.

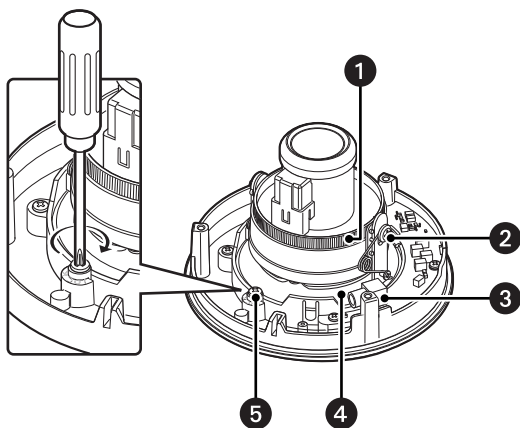


Рис. 32. Регулировка угла камеры

- 1** Планшайба регулировки наклона
- 2** Фиксирующий винт наклона
- 3** Выходной разъем монитора (RCA)
- 4** Планшайба панорамирования
- 5** Фиксирующий винт панорамирования

5. Выполните регулировку фокусировки:
 - a. ослабьте ручку фиксации масштабирования и переместите в положение между «TELE» («ДЛИННОФОКУСНЫЙ») и «WIDE» («ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ») для обеспечения соответствующего угла обзора, а затем затяните ручку
 - b. Ослабьте ручку фиксации масштабирования, осуществите предварительную регулировку фокуса, а затем затяните ручку.
 - c. Выполните регулировку заднего фокуса, следуя пунктам ниже 5, 6 и 7 или используя меню настройки (см. руководство по эксплуатации, входящее в комплект).

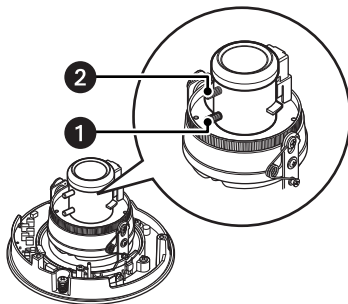


Рис. 33. Регулировка фокуса

- ❶ Ручка фиксации масштабирования
- ❷ Ручка фиксации фокуса

6. Возвратите положение заднего фокуса к положению по умолчанию для крепления типа CS, используя один из следующих способов:
 - Удерживайте нажатыми правую и левую кнопку одновременно в течение более 2 секунд.
 - Установите курсор на пункт «РУЧНАЯ-РЕГ.» меню установки ЗАДНИЙ-ФОКУС, с помощью кнопок вправо и влево вручную отрегулируйте задний фокус, а затем одновременно зажмите правую и левую кнопки на 2 секунды или больше.
7. Отрегулируйте угол обзора с помощью монитора.
8. Нажмите кнопку AVF1 для автоматической настройки заднего фокуса.

Включается индикатор работы AVF, положение фокуса отображается в нижней части экрана, выполняется автоматическая регулировка заднего фокуса.

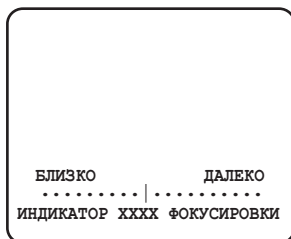


Рис. 34. Экран положения фокуса

9. Выполните точную регулировку заднего фокуса, используя кнопки вправо и влево.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При отсутствии действий в течение 10 секунд или более индикатор положения фокуса очищается автоматически.
- Угол обзора может изменяться путем перемещения кольца регулировки масштабирования, а регулировка фокуса осуществляется путем перемещения ручки фиксации фокуса.
- Фокусировка, настроенная изначально, может немного сбиваться в зависимости от состояния диафрагмы, зависящего от глубины резкости объектива. В этом случае откройте диафрагму, затемнив объект, насколько возможно, а затем настройте фокус. Это предотвратит расфокусировку.
- Использование ABF или BACK-FOCUS в меню настройки позволяет пользователям оптимально настроить фокус в пределах диапазона возможности автоматического реагирования на изменение освещенности.
- Уровень расфокусировки в ближнем ИК-диапазоне может быть выше, чем в видимом диапазоне.

Задание для параметра C/L-W BACK-FOCUS SETUP значения АВТО или ПРЕДУСТАНОВКА в меню настройки позволяет пользователям настраивать фокус как в ИК-диапазоне, так и в видимом диапазоне (реакция на отличия освещенности после регулировки фокуса отсутствует).

НАСТРОЙКА ТЕЛЕКАМЕРЫ: ЦВЕТНЫЕ МОДЕЛИ И МОДЕЛИ ДЛЯ ДНЕВНОГО/НОЧНОГО НАБЛЮДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не прикасайтесь к мотору диафрагмы.
 - При регулировке панорамирования, наклона или азимута не следует держать камеру за объектив.
1. Поверните планшайбу панорамирования (сектор обзора 320 градусов) для настройки панорамной позиции камеры (см. рис. 35).
Диапазон регулировки составляет от +180 градусов (по часовой стрелке) до -140 градусов (против часовой стрелки).
 2. Затяните винт фиксации планшайбы панорамирования.

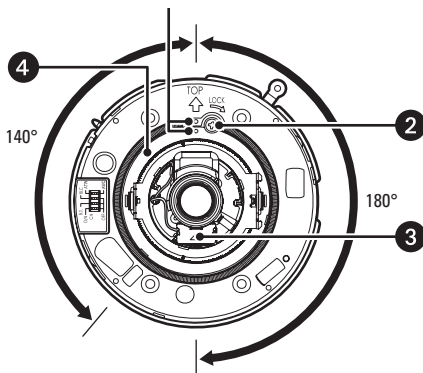


Рис. 35. Регулировка панорамирования

- 1 Фиксирующий винт планшайбы панорамирования
- 2 Планшайба панорамирования:

3. Поверните планшайбу наклона (диапазон: ± 75 градусов), чтобы отрегулировать наклон камеры (см. рис. 36).

ПРИМЕЧАНИЯ

- Данный объектив можно повернуть в обратном направлении, но при этом происходит переворот азимута. В таком случае поверните планшайбу в сторону на 180 градусов для исправления азимута изображения.
- При установке под углом, близким к горизонтали, на изображение может проецироваться тень от купольной крышки.

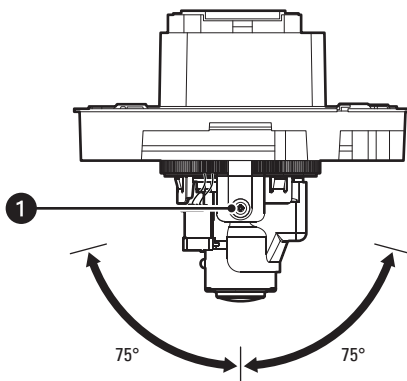


Рис. 36. Регулировка наклона (на рис. модель с дневным/ночным режимом)

1 Фиксирующий винт наклона

4. Отрегулировав наклон камеры, затяните фиксирующие винты планшайбы и наклона с обеих сторон камеры. Рекомендуемый момент затяжки составляет 0,59 Н-м (6 кгс-см).
5. Поверните регулятор азимута (диапазон: ± 100 градусов) для настройки азимутального угла изображения (см. рис. 37).

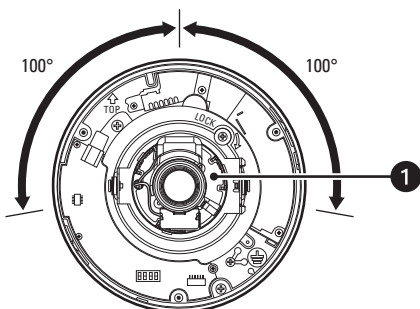


Рис. 37. Регулировка азимутального угла (показана цветная модель)

1 Регулятор азимута

6. Ослабьте рычажок фиксации масштабирования и переместите в положение между «TELE» («ДЛИННОФОКУСНЫЙ») и «WIDE» («ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ») для обеспечения соответствующего угла обзора (см. рис. 38).
7. Затяните рычажок фиксации масштабирования.
8. Ослабьте рычажок фиксации фокуса и переместите его в положение между «FAR» («ДАЛЬШЕ») и «NEAR» («БЛИЖЕ») для обеспечения оптимального фокуса.
9. Затяните рычажок фиксации фокуса.

ПРИМЕЧАНИЕ: угол обзора можно изменять путем перемещения рычажка фиксации масштабирования, а регулировка фокусировки осуществляется перемещением ручки фиксации фокуса.

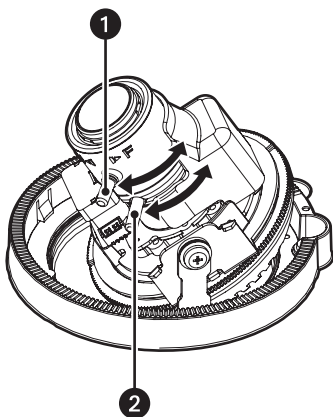


Рис. 38. Регулировка масштабирования и фокуса

- 1 Рычажок фиксации фокуса
- 2 Рычажок фиксации масштабирования

ДЕМОНТАЖ НАГРЕВАТЕЛЯ

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Нагреватель не может применяться при использовании источника питания 12 В постоянного тока.
- Если камера установлена в месте с температурой от -10°C и 50°C (от 14°F до 122°F) нагреватель может быть демонтирован в целях энергосбережения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не следует демонтировать нагреватель, если камера установлена в месте с температурой ниже -10°C (14°F).

1. При демонтаже корпуса и внутреннего купола камеры отсоедините кабель нагревателя.
2. Отвинтите винт, крепящий нагреватель (см. рис. 39).
3. Снимите нагреватель камеры.

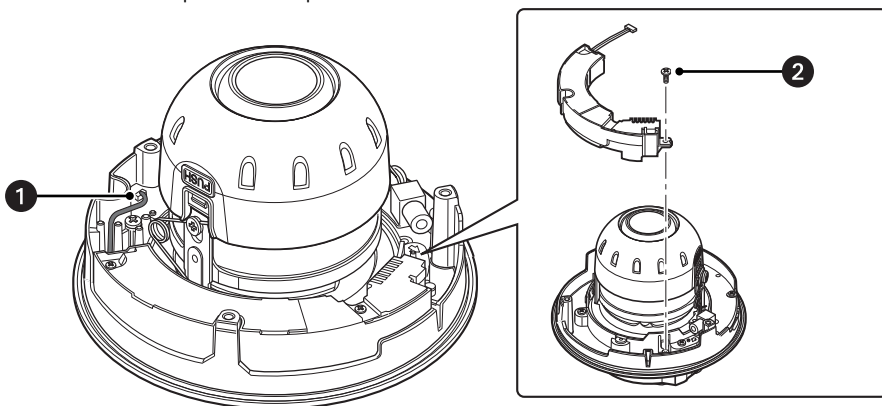


Рис. 39. Демонтаж нагревателя

- 1 Выходной разъем нагревателя
- 2 Болт

УСТАНОВКА КОРПУСА И ВНУТРЕННЕГО КУПОЛА

1. При установке внутреннего купола соблюдайте осторожность во избежание изменения направления объектива.
2. Убедитесь в том, что выступы внутреннего купола надежно закреплены.
3. Удалите демпферы розового цвета с внутренней стороны купола и защитную пленку с внешней стороны.
4. Произведите настройку заднего фокуса для исправления потери фокуса, которая могла возникнуть при установке кожуха.
 - a. Нажмите кнопку [ABF2]. Индикатор работы ABF начнет мигать.
 - b. Пока он мигает (приблизительно 3 минуты), установите корпус.
 - (1) Соедините вырез на корпусе с пазом на внешней части камеры.

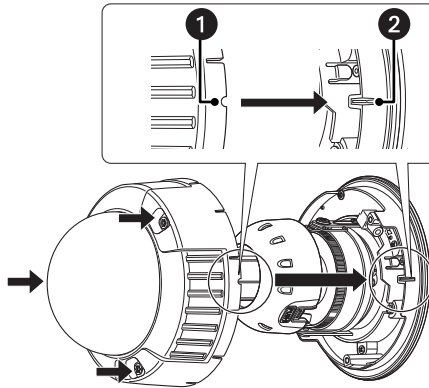


Рис. 40. Установка корпуса

- 1 Вырез на корпусе
- 2 Паз на узле камеры

- (2) Затяните три невыпадающих винта на корпусе, используя отвертку для безопасных винтов (входит в комплект). Рекомендуемый момент затяжки составляет 0,78 Н м (0,58 фунт-силы фут).
- c. Когда индикатор перестает мигать и остается включенным постоянно, задний фокус настраивается автоматически. После настройки фокуса индикатор выключается.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не направляйте камеру на постоянно движущиеся предметы.
- Если после постоянного свечения индикатора он снова начинает мигать, возможно, настройка заднего фокуса не выполнена. В таком случае проверьте задний фокус на мониторе.

Соединения

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ВОДОСТОЙКОСТИ В МЕСТАХ СОЕДИНЕНИЯ КАБЕЛЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обязательно используйте бутил-каучуковую ленту для обеспечения водостойкости мест соединения шнура питания и кабеля выходного видеосигнала. Растяните пленку в длину приблизительно вдвое и обмотайте ее вокруг кабеля. Несоблюдение этого требования может привести к попаданию воды, приводящему к неисправности.

Соответствующая защита от воды необходима при установке камеры с оголенными кабелями с помощью монтажной основы или установкой под карнизами здания. Корпус камеры водонепроницаем, но кабельные выводы не являются водонепроницаемыми.

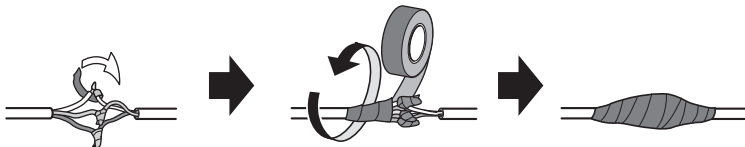


Рис. 41. Использование бутил-каучуковой ленты для защиты кабеля питания

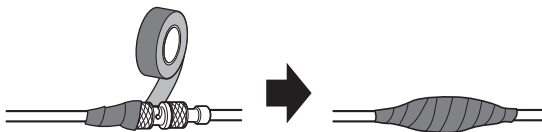


Рис. 42. Использование бутил-каучуковой ленты для защиты кабеля выходного видеосигнала

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для установки изделия обязательно гидроизолируйте кабели. Корпус камеры водонепроницаем (класс IP66 по МЭК или его эквивалент) только при условии корректного выполнения указаний по монтажу, приведенных в данном документе, и соответствующих мер по обеспечению водостойкости. Кронштейн не является водонепроницаемым.
- Кабель должен быть обмотан бутил-каучуковой лентой с полуналожением витков.

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЕПРОВОД

В случае укладки незащищенных кабелей обязательно проведите кабели через кабелепровод в целях их защиты от воздействия прямых солнечных лучей.

Если кабелепровод присоединяется с боковой или нижней стороны, одна из стрелок на монтажной основе должна находиться в верхнем положении (см. рис. 43).

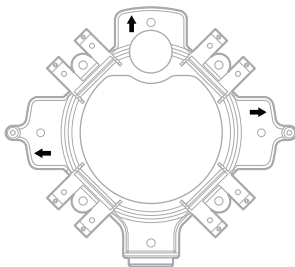


Рис. 43. Использование кабелепровода с нижней стороны

Если кабелепровод присоединяется с верхней стороны, стрелка на креплении камеры должна находиться в правом или левом положении (см. рис. 44).

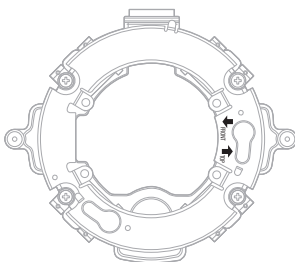


Рис. 44. Использование кабелепровода с верхней стороны

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При установке камеры на стену не подключайте устройство удаления влаги к верхней стороне. Это позволит предотвратить попадание и накопление воды в устройстве удаления влаги. Если вода находится внутри, устройство удаления влаги не может функционировать надлежащим образом.
- Установите камеру надлежащим образом, чтобы предотвратить проникновение воды через места соединения кабелепровода.

ПРОВОДНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Камеру следует подключать только к источнику питания класса 2 с напряжением 24 В переменного тока или 12 В постоянного тока.
- Обязательно подсоедините заземлительный вывод с клеммой заземления (GND).

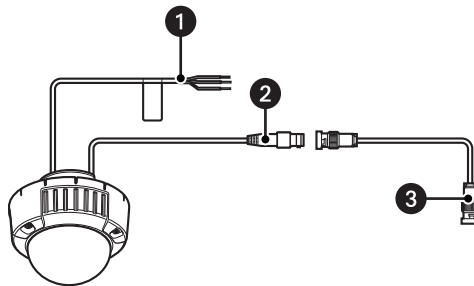


Рис. 45. Схема соединений

- 1 Шнур питания
- 2 Кабель выходного видеосигнала
- 3 Байонетный разъем соединения с видеовходом

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ВИДЕОВЫХОДА

Разъем видеовыхода соединяется с монитором или другим устройством системы посредством коаксиального кабеля (не входит в комплект).

Таблица В. Максимальная длина растягивающегося кабеля

Тип коаксиального кабеля		RG-59/U (3C-2V)	RG-6/U (5C-2V)	RG-11/U (7C-2V)	RG-15/U (10C-2V)
Рекомендуемая максимальная длина кабеля	м	250	500	600	800
	футы	825	1650	1980	2640

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Подключение должно производиться исключительно квалифицированным обслуживающим персоналом или монтажниками системы в соответствии с NEC 725-51.
- В случае использования источника питания с напряжением 24 В переменного тока следует обязательно соединить заземляющий (GND) проводник камеры и клемму заземления источника питания.
- Растягивание уплотнения кабельного ввода — однократная операция. Не следует выполнять растягивание уплотнения кабельного ввода до ввода устройства в эксплуатацию.
- Данное изделие следует подключать только к источнику питания класса 2 с напряжением 24 В переменного тока или 12 В постоянного тока.
- К камере следует подавать следующее напряжение питания:
 - **24 В перем.тока:** От 19,5 В перем.тока до 28 В перем.тока
 - **12 В пост.тока:** От 10,8 В пост.тока до 16 В пост.тока

Таблица С. Цвет и назначение проводов питания камеры

Цвет проводника	24 В перем.тока	12 В пост.тока
Коричневый	24 В перем.тока (Н)	Положительный
Синий	24 В перем.тока (Н)	Отрицательный
Зеленый/Желтый	К заземлению (GND)	—

Таблица D. Рекомендуемое сечение проводника 24 В перем.тока

Сечение медного проводника (американский сортамент проводов)		#24 (0,22 мм ²)	#22 (0,33 мм ²)	#20 (0,62 мм ²)	#18 (0,83 мм ²)
		Длина кабеля (прибл.)	м	20	30
	футы	66	100	150	250

Таблица Е. Длина и сопротивление кабеля (при 20°C [68°F]) 12 В постоянного тока

Сечение медного проводника (американский сортамент проводов)	#24 (0,22 мм ²)	#22 (0,33 мм ²)	#20 (0,62 мм ²)	#18 (0,83 мм ²)
Сопротивление, Ом/м	0,078	0,050	0,03	0,018
Сопротивление, Ом/фут	0,024	0,015	0,009	0,005

Для расчета кабеля питания и напряжения питания воспользуйтесь приведенной ниже формулой.

«L», «R», «VA» и «I» должны удовлетворять приведенному ниже неравенству.

$$10,8 \text{ В пост. тока} \leq VA - 2 (R \times I \times L) \leq 16 \text{ В пост. тока}$$

L = длина кабеля, м или футы

R = удельное сопротивление медного проводника, Ом/м или Ом/фут

VA = выходное напряжение пост. тока источника питания

I = потребляемый постоянный ток, А. См. *Технические характеристики* на стр. 54.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нагреватель не может применяться при использовании источника питания 12 В постоянного тока.

Устранение неисправностей

Если приведенные ниже указания не помогут решить вашу проблему, обратитесь за помощью в службу поддержки компании Pelco по тел. 1-800-289-9100 (США и Канада) или +1-559-292-1981 (для звонков из других стран). При звонке вам потребуется серийный номер.

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать изделие. Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным техническим персоналом.

Таблица F. Устранение неисправностей для серии IS50/IS51

Проблема	Возможная причина	Рекомендуемое решение
Отсутствует изображение	Кабель питания и коаксиальный кабель неправильно подсоединены.	Проверьте соединение.
	Монитор отключился	Проверьте соединение.
	Яркость или контрастность монитора не настраиваются	Проверьте настройки монитора.
	Амортизаторы купола не были удалены	<i>(Относится только к моделям Super Dynamic 5 (SD5)[™].)</i> Проверьте, удалены ли амортизаторы купола.
Размытое изображение	Крышка купола загрязнена или имеет дефекты	Проверьте крышку купола.
	Неправильно настроен фокус	Проверьте регулировку фокуса.
	Объектив камеры загрязнен	Проверьте чистоту объектива камеры
Оплетка шнура питания повреждена	Повреждены шнур и разъем питания	Немедленно отключите камеру от питания и запросите ремонт у дилера. Использование поврежденного кабеля питания или соединения могут вызвать поражение электрическим током или возгорание.
Часть линии питания нагревается во время использования		
Перегиб или растяжение привели к нагреву или ослаблению соединения		

Технические характеристики

МОДЕЛИ SUPER DYNAMIC 5 (SD5)™

ОБЩИЕ

Источник питания:	
NTSC	24 В переменного тока 60 Гц, 12 В постоянного тока
PAL	24 В переменного тока 50 Гц, 12 В постоянного тока
Потребляемая мощность:	
24 В переменного тока	3,4 Вт (без нагревателя); 14 Вт (с нагревателем)
12 В постоянного тока	280 мА*
Рабочая температура	
С нагревателем	от -10°C до 50°C (от 14°F до 122°F)
Без нагревателя	от -30°C до 50°C (от -30,00°C до 122°F)
Влажность окружающей среды	Менее 90% (без конденсации)
Водостойкость	камеры: IEC60529 (IP66)†
Ударопрочность	50J, IEC60068-2-75
Видеовыход	1,0 В р-р/75Ω, композитный NTSC/PAL, BNC-разъем
Масса	
Основной модуль	1,35 кг (2,98 фунта), включая крепление камеры 100 г (0,22 фунта)
Монтажная основа	350 г (0,78 фунта)
Потолочный монтажный кронштейн	700 г {1,55 фунта}
Отделка	
Основной модуль	Алюминиевая отливка, светло-серая
Узел купольной крышки	Поликарбонат

*Нагреватель не может применяться при использовании источника питания 12 В постоянного тока.

†Применимо только при надлежащем выполнении монтажа и гидроизоляции

КАМЕРА

Формирователь изображения	ПЗС формата 1/3" с межстрочным переносом
Количество эффективных пикселей	
NTSC	976 (гор.) x 494 (вер.)
PAL	976 (гор.) x 582 (вер.)
Площадь сканирования	4,8 (гор.) x 3,6 (вер.) мм (0,19" x 0,14")
Система сканирования	2:1 (чересстрочная развертка)
Частота сканирования	PAL NTSC
по горизонтали	15,625 кГц 15,734 кГц
по вертикали	50,00 Гц 59,94 Гц
Синхронизация	ВНУТРЕННЯЯ (внутренняя)/ПОСТРОЧНАЯ‡ (синхронизация по частоте напряжения питания)
Разрешающая способность	
по горизонтали	650 ТВЛ (по центру) (цветной режим), 700 ТВЛ или более (Ч/Б режим),
по горизонтали	350 ТВЛ (NTSC по центру); по горизонтали 400 ТВЛ (PAL по центру)

‡С регулировкой фаз

Минимальная освещенность	
Прозрачный купол	
Цветной режим	0,1 лк (0,01 фут-канделы) при F1,4 ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ; 0,003 лк (0,0003 фут-канделы), повышение чувствительности до x32 при F1,4 ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ*
Черно-белый режим	0,01 лк (0,001 фут-канделы) при F1,4 ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ; 0,0003 лк (0,00003 фут-канделы), повышение чувствительности до x32 при F1,4 ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ*
Дымчатый купол	
Цветной режим	0,2 лк (0,02 фут-канделы) при F1,4 ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ; 0,006 лк (0,0006 фут-канделы), повышение чувствительности до x32 при F1,4 ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ*
Черно-белый режим	0,02 лк (0,002 фут-канделы) при F1,4 ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ; 0,0006 лк (0,00006 фут-канделы), повышение чувствительности до x32 при F1,4 ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ*
Соотношение сигнал/шум	50 дБ (экв. AGC ВЫКЛ, взвешенное)
Динамический диапазон (Super Dynamic 5 – ВКЛ)	
NTSC	52 дБ
PAL	54 дБ
Выход монитора	1,0 В p-p/75Ω, NTSC/PAL композитный, RCA

*Преобразованное значение

ФУНКЦИИ

Название камеры	до 16 символов (буквенно-цифровые знаки, символы)
Настройка контроля света	ALC/ALC+
Super Dynamic 5	ВКЛ/ВКЛ (i-VMD)/ВЫКЛ
Скорость электронного затвора	NTSC: ВЫКЛ (1/60), 1/100, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 с PAL: ВЫКЛ (1/50), 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 с
AGC	ВКЛ (ВЫС, СРЕД, НИЗ)/ВЫКЛ
Повышение чувствительности	ВЫКЛ/АВТО (x2, x4, x6, x10, x16, x32)/ФИКС (x2, x4, x6, x10, x16, x32)
Баланс белого	ATW1/ATW2/AWC
Цифровое шумодавление	ВЫС/НИЗ
Цвет / Ч/Б	АВТО1/АВТО2/ВКЛ/ВЫКЛ
Программируемый видеодетектор движения (i-VMD)	Обнаружение движения/оставления/удаления предмета, обнаружение изменения сцены.
Число файлов сцены	2
Частная зона	ВКЛ (1)/ВКЛ (2)/ВЫКЛ
Стабилизатор изображения	ВКЛ/ВЫКЛ
Цифровое масштабирование	ВКЛ (до 2x)/ВЫКЛ
Отражение изображения	ВКЛ/ВЫКЛ
Автоматический задний фокус	АВФ/РУЧНОЙ/переключение с цветного на черно-белый
Язык отображения	Английский, французский, испанский, немецкий, португальский, русский

ОБЪЕКТИВ

Тип	Объектив с переменным фокусным расстоянием типа с увеличением до 2 крат
Диафрагменное число (F)	от F1.4 (ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ) до F1.8 (ДЛИННОФОКУСНЫЙ)
Фокусное расстояние	3,8 мм~8,0 мм
Диапазон фокусирования	от ∞ до 1,2 м (3,9 фута)
Угол обзора	
Горизонтальный	от 35,6° (ДЛИННОФОКУСНЫЙ) до 73,6° (ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ)
Вертикальный	от 26,6° (ДЛИННОФОКУСНЫЙ) до 53,4° (ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ)
Угол регулировки	
Диапазон панорамирования	±170 °
Диапазон наклона	±75 °
Азимутальный диапазон	±100 °

ЦВЕТНЫЕ МОДЕЛИ И МОДЕЛИ ДЛЯ ДНЕВНОГО/НОЧНОГО НАБЛЮДЕНИЯ

ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ

Источник питания	
NTSC	24 В переменного тока 60 Гц, 12 В постоянного тока
PAL	24 В переменного тока 50 Гц, 12 В постоянного тока
Потребляемая мощность	
24 В перем. тока	3,4 Вт (без нагревателя); 14 Вт (с нагревателем)
12 В пост. тока	280 мА*
Рабочая температура	
С нагревателем	от -10 °С до 50 °С (от 14 °F до 122 °F)
Без нагревателя	от -30 °С до 50 °С (от -22 °F до 122 °F)
Влажность окружающей среды	Менее 90% (без конденсации)
Водостойкость	камеры: IEC60529 (IP66)†
Ударопрочность	50J, IEC60068-2-75
Видеовыход	1,0 В р-р/75Вт, композитный NTSC/PAL, BNC-разъем
Масса	
Основной модуль	1,05 кг (2,31 фунта), включая крепление камеры 100 г (0,22 фунта)
Монтажная основа	350 г (0,78 фунта)
Потолочный монтажный кронштейн	700 г (1,55 фунта)
Отделка	
Основной модуль	Алюминиевая отливка, светло-серая
Узел купольной крышки	Поликарбонат

*Нагреватель не может применяться при использовании источника питания 12 В постоянного тока.

†Применимо только при надлежащем выполнении монтажа и гидроизоляции

КАМЕРА

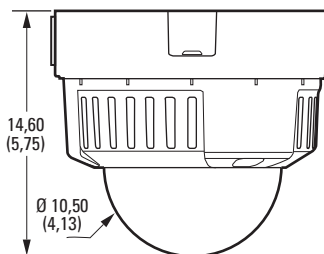
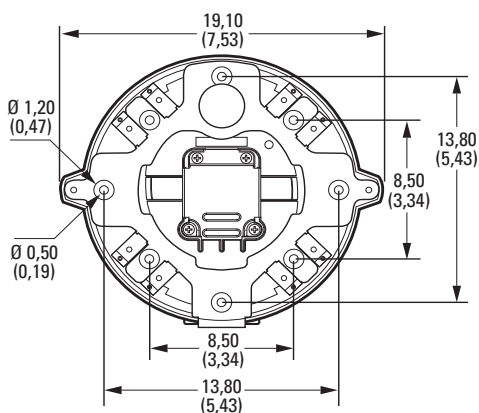
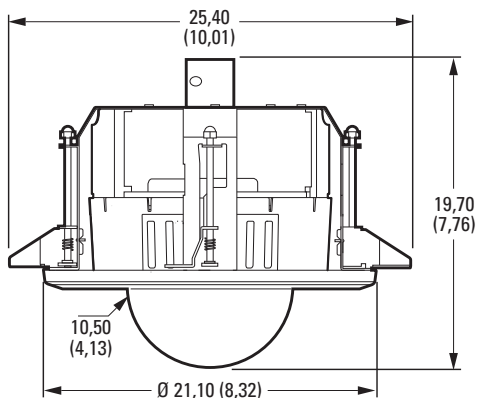
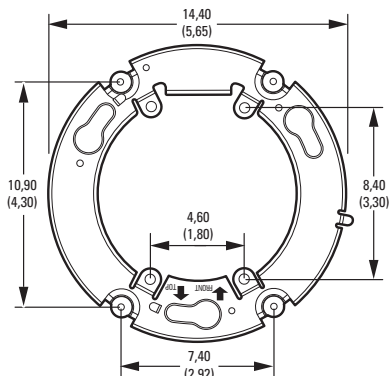
Формирователь изображения	ПЗС формата 1/3" с межстрочным переносом	
Количество эффективных пикселей		
PAL	752 (гор.) x 582 (вер.)	
NTSC	768 (гор.) x 494 (вер.)	
Площадь сканирования	4,9 (гор.) x 3,7 (вер.) мм (0,19" x 0,15")	
Система сканирования	2:1 (чересстрочная развертка)	
Строчность		
PAL	625 строк	
NTSC	525 строк	
Частота сканирования	PAL	NTSC
По горизонтали	15,625 кГц	15,734 кГц
По вертикали	50,00 Гц	59,94 Гц
Синхронизация	внутренняя	
Разрешающая способность		
По горизонтали	540 ТВЛ (по центру)	
По вертикали	400 ТВЛ (PAL, по центру); 350 ТВЛ (NTSC по центру)	

Минимальная освещенность	
Прозрачный купол	
Цветной режим	0,6 лк при F1,3 ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ
Черно-белый режим	0,05 лк (модели для дневного/ночного наблюдения); 0,4 лк (цветные модели)
Дымчатый купол	
Цветной режим	1,7 лк при F1,3 ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ
Черно-белый режим	0,15 лк (модели для дневного/ночного наблюдения); 1,1 лк (цветные модели)
Соотношение сигнал/шум	50 дБ (экв. выкл. AGC, взвешенное)
Функция переключения	Селектор дневного/ночного режима (ВКЛ/ВЫКЛ), селектор адаптивного подчеркивания деталей в темной области (ВКЛ/ВЫКЛ), селектор компенсации фоновой засветки (ВКЛ/ВЫКЛ), селектор баланса белого (ATW/AWC)

ОБЪЕКТИВ

Тип	3,6X с переменным фокусным расстоянием	
Диафрагменное число (F)	от F1,3 (ШИРОКОУГОЛЬНЫЙ) до F3,1 (ДЛИННОФОКУСНЫЙ)	
Фокусное расстояние	2,8 мм~10,0 мм	
Диапазон фокусирования	∞ — 1,2 м	
Угол обзора	По горизонтали	По вертикали
Модели день/ночь	100°50' (WIDE) до 27°39' (TELE)	73°51' (WIDE) до 20°45' (TELE)
Цветные модели	100°18' (WIDE) до 27°39' (TELE)	73°33' (WIDE) до 20°45' (TELE)
Угол регулировки		
Диапазон панорамирования	От +180° до -140°	
Диапазон наклона	±75°	
Азимутальный диапазон	±100°	

Указанные размер и вес приблизительны; технические характеристики изделий и данные об их наличии могут быть изменены без предупреждения.



ПРИМЕЧАНИЕ: ЗНАЧЕНИЯ В СКОБКАХ ДАНЫ В ДЮЙМАХ; ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ — В САНТИМЕТРАХ



Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ И ВОЗВРАТЕ ТОВАРА

ГАРАНТИЯ

Компания Pelco за свой счет выполнит ремонт или замену какого-либо приобретенного у нее товара в случае наличия дефекта материала или сборки **в течение одного года** с даты поставки.

На данную гарантию распространяются следующие исключения:

- Пять лет:
 - Опволоконные изделия
 - Изделия для передачи, использующие неэкранированную витую пару (UTP)
 - Камеры моделей CC3701H-2, CC3701H-2X, CC3751H-2, CC3651H-2 и MC3651H-2X
- Три года:
 - Стационарные сетевые и сетевые купольные камеры разработки компании Pelco с технологией Sarix™
 - Стационарные модели камер марки Pelco (серия CCC1390H, серия C10DN, серия C10CH и серия IP3701H)
 - Корпуса серии EH1500
 - Изделия Spectra® IV (включая Spectra IV IP)
 - Системы со встроенной камерой серии Camclosure® (IS, ICS, IP)
 - Цифровые видеозаписывающие устройства серии DX (за исключением серии DX9000, гарантия на которую составляет один год), цифровые видеозаписывающие устройства серии DVR5100, аппаратные изделия серии Digital Sentry®, цифровые видеозаписывающие устройства серии DVX, сетевые видеозаписывающие устройства серии NVR300
 - Распределенные сетевые видеосистемы серии Endura®
 - Изделия серии Genex® (мультиплееры, сервер и клавиатура)
 - ЖК-мониторы серии PMCL200/300/400
 - FHD-мониторы серии PMCL5xx
- Два года:
 - Стандартные объективы с изменяемым и постоянным фокусным расстоянием и механизированные объективы с масштабированием.
 - Стационарные купольные изделия серии DF5/DF8
 - Встроенные системы позиционирования серии Legacy®
 - Сканеры Spectra III™, Spectra Mini, Spectra Mini IP, Esprit®, ExSite® и PS20, включая их эксплуатацию в условиях постоянного движения.
 - Изделия для тепловидения серии Esprit TI и TI2500
 - Стеклоочиститель серий Esprit и WW5700 (без щеток стеклоочистителя)
 - Матрица серии CM6700/CM6800/CM9700
 - Дисплеи цифровой обработки изображений (DLP®) (за исключением лампы и цветового колеса). Лампа и цветовое колесо подлежат гарантии длительностью 90 дней. Воздушный фильтр не подпадает под действие гарантии.
 - Контроллеры Intelli-M™ eIDC
- Один год:
 - Кассетные устройства видеозаписи (VCRs), за исключением видеоголовок. На видеоголовки распространяется гарантия в течение шести месяцев.
- Шесть месяцев:
 - Все поворотные устройства, сканеры или заранее настроенные линзы, используемые в приложениях постоянного движения (предусмотренное сканирование, режимы пакетного и автоматического сканирования).

Компания Pelco дает гарантию на все заменяемые комплектующие и ремонт в течение 90 дней с момента поставки компании Pelco. Все изделия, требующие гарантийного ремонта, должны быть отправлены по адресу, указанному компанией Pelco, с предварительной оплатой доставки. Повреждения, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации, внесения изменений в конструкцию, естественного износа или происшествий, не подпадают под действие этой гарантии.

Компания Pelco не принимает на себя риски и не несет ответственности за ущерб или потери, происходящие из специфических условий эксплуатации или способа применения Изделий. Ответственность компании Pelco по отношению к любой претензии на основании нарушения положений контракта, халатности, нарушения каких-либо прав любой из сторон или ответственности производителя, относящейся к Изделиям, не может превышать стоимость, уплаченную дилером компании Pelco за данные Изделия. Ни при каких обстоятельствах компания Pelco не несет ответственность за фактический, случайный или косвенный ущерб (включая неработоспособность, потерю прибыли, претензии третьих сторон), вызванный невнимательностью со стороны компании Pelco или других способом.

Приведенная выше гарантия наделяет Дилера некоторыми специальными правами. Дилер может также обладать дополнительными правами, которые подлежат изменению в зависимости от штата или страны.

При необходимости в гарантийном ремонте Дилер обязан связаться с компанией Pelco по телефону (800) 289-9100 или (559) 292-1981 для получения номера разрешения на ремонт (RA) и предоставить следующую информацию:

1. Модель и серийный номер
2. Дату отгрузки, номер заказа на поставку, номер заказа на закупку или номер счета-фактуры Pelco.
3. Описание дефекта или проблемы.

При возникновении разногласий относительно гарантии на изделия, которые не подпадают под условия гарантии, указанные выше, пожалуйста, приложите письменное объяснение вместе с изделием при возврате.

Способ возврата должен совпадать или быть аналогичным способу, с помощью которого изделие было получено компанией Pelco.

ВОЗВРАТ

Чтобы ускорить возврат изделий с целью ремонта или возмещения, пожалуйста, свяжитесь с компанией Pelco по тел. (800) 289-9100 или (559) 292-1981 для получения номера разрешения (номер «CA» при возврате для возмещения или номер «RA» при возврате для ремонта) и сведений об адресе возврата.

Все товары, возвращаемые для возмещения, могут подлежать 20-процентному сбору, связанному с возвратом в складские запасы и приведением в исправное состояние.

Изделия, возвращаемые для ремонта или возмещения, должны быть четко помечены CA- или RA-номером, а их доставка должна быть предварительно оплачена.

ИСТОРИЯ ВЕРСИЙ

Руководство #	Дата	Комментарии
C3473M	6/10	Первоначальная версия.
C3473M-A	7/10	Исправлены опечатки, добавлены новые размерные чертежи.
C3473M-B	9/10	Добавлены цветные модели и модели для дневного/ночного наблюдения.
C3473M-C-RU	10/10	Внесены изменения в рисунки 35, 36, и 37. Выполнены незначительные стилистические правки.

10-02-10

Pelco, логотип Pelco и прочие товарные знаки, связанные с изделиями Pelco, на которые содержатся ссылки в данной публикации, являются товарными знаками компании Pelco, Inc. или ее партнеров. Все прочие наименования товаров и услуг являются собственностью их соответствующих владельцев.

Логотип Super Dynamic 5 (SD5) является зарегистрированным товарным знаком Panasonic Corporation в США и (или) других странах.

Характеристики изделий и их наличие могут изменяться без уведомления.

Авторские права © Pelco, Inc., 2010. Все права сохранены.



www.pelco.com

Pelco, Inc. Worldwide Headquarters 3500 Pelco Way Clovis, California 93612 USA (США)
США и Канада Тел. (800) 289-9100 Факс (800) 289-9150
Международный Тел. +1 (559) 292-1981 Факс +1 (559) 348-1120